

7 Utilisation

7.1 Commencer le travail

1540-006

7.1.1 Liste de contrôle pour chaque mise en service

Les activités suivantes doivent être exécutées avant chaque mise en service de la machine.

	Action
<input type="checkbox"/>	Exécuter tous les travaux de maintenance selon les intervalles de 10Bh. ▶ 154
<input type="checkbox"/>	Débarrasser la machine de toute présence de boue ou de pierres.
<input type="checkbox"/>	Vérifier la propreté et l'absence de dommages visibles sur les armatures, nettoyer et réparer le cas échéant.
<input type="checkbox"/>	Vérifier que la signalisation est complète, propre et lisible, la remplacer si nécessaire.
<input type="checkbox"/>	Contrôler les pneus et les jantes, la profondeur du profil et la pression d'air des pneus, à la recherche de défaillances. En cas d'usure avérée, remplacer les pneumatiques usés ou abîmés.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la machine ou les pièces défectueuses à la recherche de défauts, si nécessaire, réparer la machine et remplacer les pièces défectueuses.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la zone en dessous de la machine, à la recherche de fuites d'huile, et si nécessaire réparer la machine.
<input type="checkbox"/>	Verrouiller tous les capots de protection, trappes et pièces verrouillables.
<input type="checkbox"/>	Contrôler l'éclairage de conduite et de travail et si nécessaire réparer la machine.
<input type="checkbox"/>	Éloigner tout accessoire en vrac ou autre objet de la machine.
<input type="checkbox"/>	Vérifier le niveau de carburant. ▶ 85
<input type="checkbox"/>	Vérifier le bon fonctionnement du frein de service.
<input type="checkbox"/>	Vérifier le bon fonctionnement du frein de stationnement.
<input type="checkbox"/>	Contrôler la zone de déplacement et de travail et, le cas échéant, éliminer les obstacles.
<input type="checkbox"/>	Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, faire réparer le cas échéant.

7.1.2 Faire le plein de carburant

⚠ ATTENTION!

Réservoirs non conformes.

Risque de mort ou de blessures graves dû à une explosion, un incendie ou une mauvaise manipulation des carburants.

- ▶ Ne pas remplir le réservoir à proximité de flammes nues, d'étincelles ou d'objets incandescents.
- ▶ Ne pas fumer à proximité des réservoirs.
- ▶ Éviter le chargement statique.
- ▶ Exécuter le procédé de remplissage dans des espaces bien aérés
- ▶ Respecter les consignes de sécurité de la station-service sur le lieu de remplissage du réservoir.
- ▶ Nettoyer le carburant renversé et séché et l'éliminer conformément à la réglementation en vigueur.
- ▶ Éviter de respirer les vapeurs de carburant.
- ▶ Maintenir les carburants éloignés des enfants.
- ▶ Si quelqu'un a avalé du carburant, consulter immédiatement un médecin.

REMARQUE!

Faire le plein avec des carburants non autorisés ou sales.

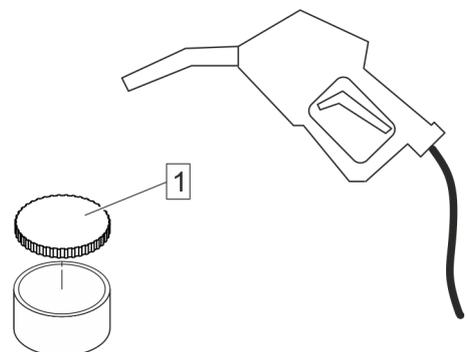
Dommages au niveau de composants importants.

- ▶ Faire le plein uniquement avec des carburants autorisés.
- ▶ Ne pas faire le plein avec des carburants sales.
- ▶ S'assurer, lors du plein, qu'aucune goutte d'eau ne pénètre dans le réservoir.
- ▶ Ne pas mélanger différents carburants.

✓ Personnel formé

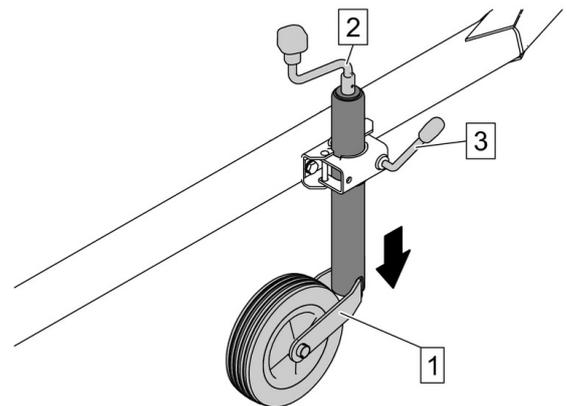
- ▶ **⚠** Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118](#)
- ▶ **⚠** Respecter les instructions de sécurité pour l'utilisation de lubrifiants et de carburants. [▶ 23](#)

- ▶ Dévisser le bouchon (1).
- ▶ Faire le plein de carburant.
- ▶ Revisser le couvercle (1).

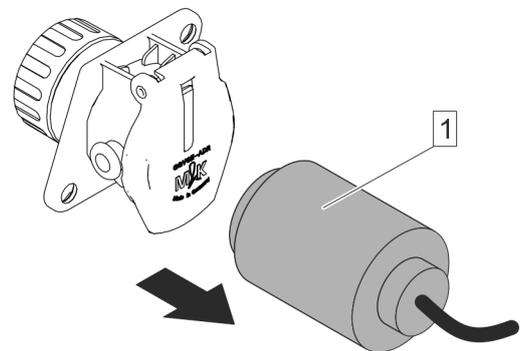


7.1.3 Dételer la machine du véhicule tracteur

- ✓ Personnel formé
- ▶  S'assurer que le véhicule tracteur est éteint et que le frein de stationnement est actionné.
- ▶ S'assurer que le frein de stationnement de la machine (sur le châssis) est engagé (option) ou bloquer avec des cales. [▶ 130](#) [▶ 70](#)
- ▶ Tenir la roue jockey (1) avec (2), desserrer le levier (3) et abaisser complètement la roue jockey (1).
- ▶ Fixer la roue jockey (1) à l'aide du levier (3).
- ▶ Abaisser la roue jockey (1) avec (2) jusqu'au sol.

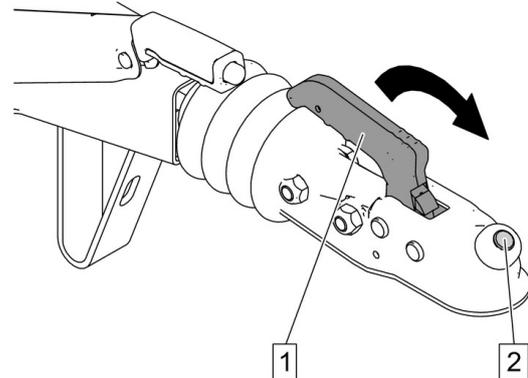


- ▶ Retirer la prise (1) d'alimentation électrique de la fiche du véhicule tracteur.
- ▶ Extraire la prise de la fiche de la machine et conserver le câble dans un endroit sec, prévu à cet effet.

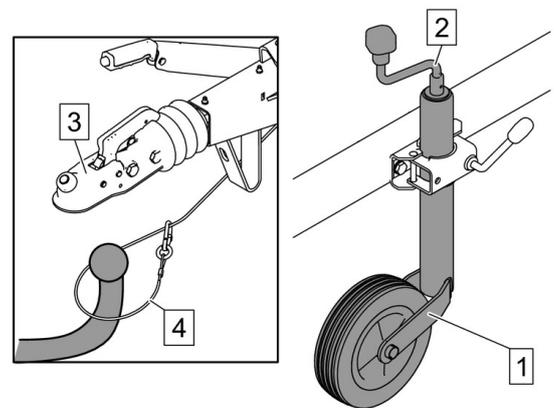


Dételer la machine avec frein à inertie

- ▶ Basculer le levier (1) vers le haut et le maintenir dans cette position.
La position correcte est atteinte lorsque le repère vert (2) n'est plus visible.

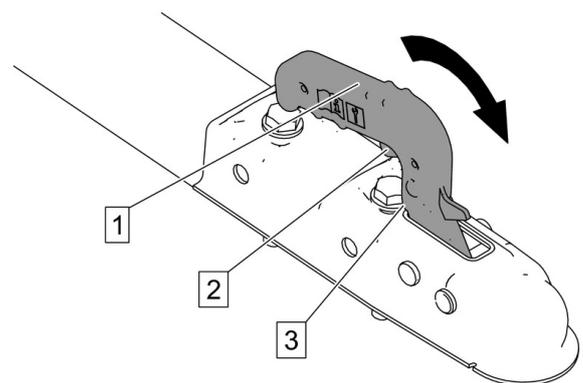


- ▶ Rabaissier la roue jockey (1) avec (2) jusqu'à ce que le timon (3) se décroche de l'attelage de la remorque.
- ▶ Retirer le câble de retenue (4) de l'attelage de la remorque.
- ▶ Conduire le véhicule tracteur dans la zone de travail.

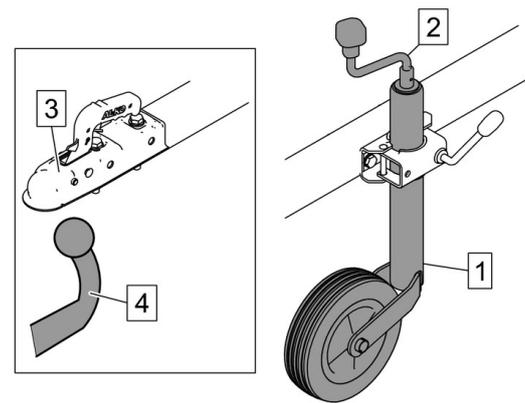


Dételer la machine sans frein à inertie

- ▶ Faire basculer le levier (1) vers le haut, en appuyant sur le bouton (2), et le maintenir dans cette position.
La position correcte est atteinte lorsque le repère rouge (3) n'est plus visible.



- ▶ Rabaisser la roue jockey (1) avec (2) jusqu'à ce que le timon (3) se décroche de l'attelage de la remorque (4).
- ▶ Conduire le véhicule tracteur dans la zone de travail.



3492-001

7.1.4 Régler la machine en position de travail

⚠ ATTENTION!

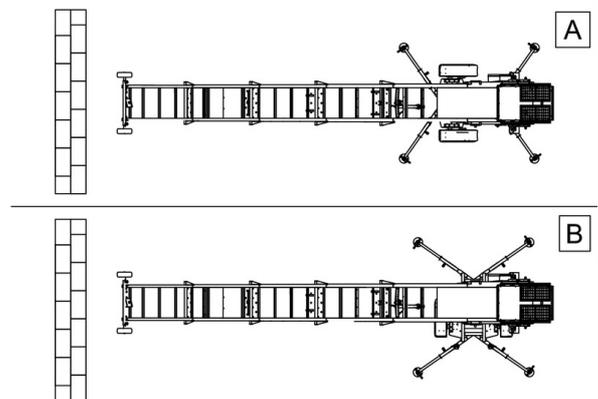
Machine mal maintenue.

Risque de mort ou de blessures graves suite au renversement de la machine.

- ▶ Utiliser la machine sans les supports sortis.
- ▶ Réduire le cas échéant la charge au sol à l'aide des plaques de base.
- ▶ Vérifier le bon appui des stabilisateurs.
- ▶ Respecter le tableau de pression au sol.

✓ Personnel formé

- ▶ **⚠** Contrôler la place de stationnement et la zone de travail avant le stationnement de la machine.
 - ▷ Contrôler la taille de la place de stationnement concernant la largeur de support, voir les caractéristiques techniques. [\[▶ 40\]](#)
 - ▷ Sélectionner un sol en fonction de la pression au sol admissible. [\[▶ 44\]](#) [\[▶ 44\]](#)
 - ▷ Contrôler l'espace de travail à la recherche de lignes à haute tension.
 - ▷ Contrôler la place de stationnement en ce qui concerne la planéité et la recherche de défauts et les supprimer avant le stationnement.
- ▶ Dans la mesure du possible, placer la machine parallèlement au bâtiment (A).
- ▶ En alternative, placer la machine transversalement au bâtiment (B).

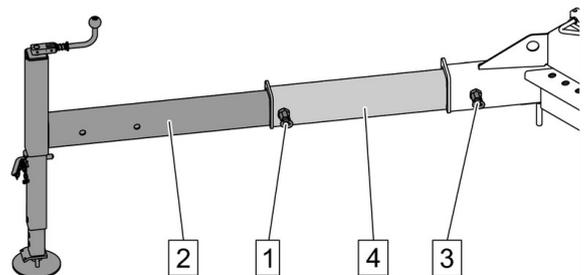


- ▶  Mettre la machine en position horizontale à l'aide du niveau à bulle (2).
- ▶  Sécuriser la machine avec des sabots d'arrêt.
[▶ 70]

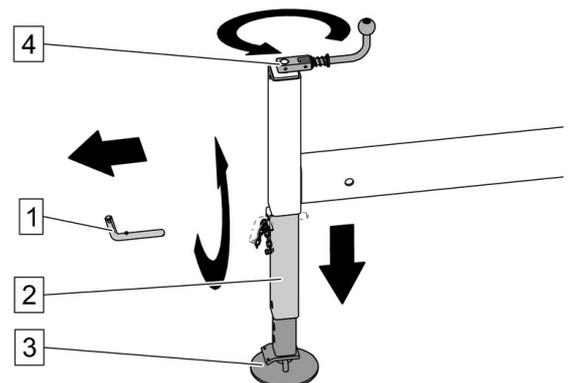


Retirer les appuis

- ▶ Desserrer le verrou (1).
- ▶ Retirer le bras d'appui (2) jusqu'à ce que le goujon (1) se bloque.
- ▶ Desserrer le verrou (3).
- ▶ Retirer le bras d'appui (4) jusqu'à ce que le goujon (3) se bloque.
- ▶ Répéter l'opération sur tous les 4 appuis.



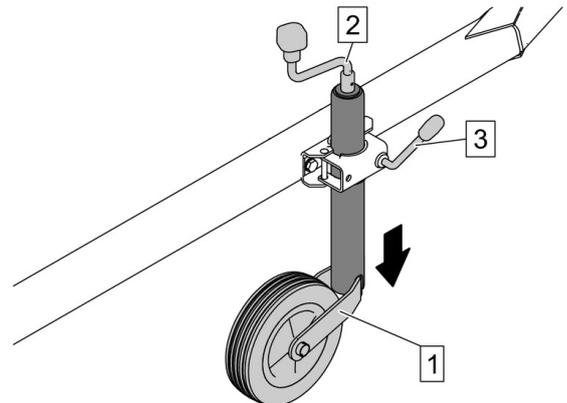
- ▶ Déployer tous les appuis à l'identique.
 - ▷ Tenir l'appui (2) et tourner le verrou (1) à 180° puis desserrer.
 - ▷ Abaisser complètement l'appui (2) et le verrouiller à nouveau avec le boulon (1).
 - ▷ Abaisser l'appui (3) jusqu'au sol avec le levier (4).



- ▶ Vérifier que tous les appuis sont en contact avec le sol.
 - ▷ Si nécessaire, descendre encore les appuis.

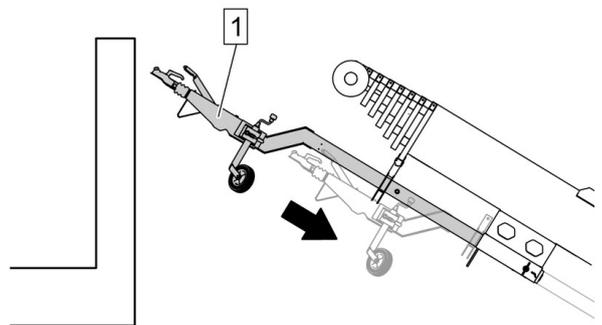
Préparer la roue jockey

- ▶ Tourner complètement la manivelle (2) pour relever la roue jockey (1).
- ▶ Abaisser la roue jockey (1)
 - ▷ Tenir la roue jockey (1) avec (2)
 - ▷ Desserrer le levier (3).
 - ▷ Abaisser complètement la roue jockey (1).
 - ▷ Bloquer le levier (3) en tournant.

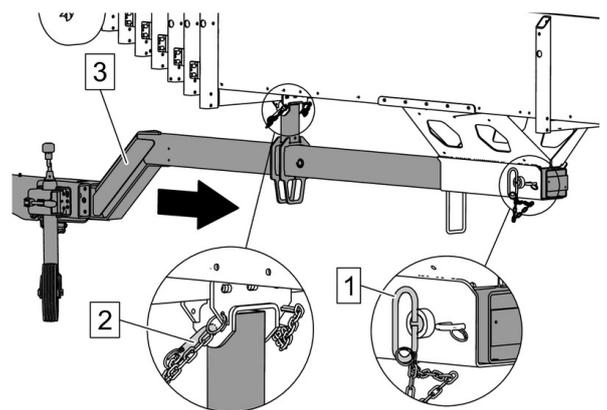


Insérer le timon

Si le timon monté (1) empêche une installation correcte, il faut rentrer le timon (1).

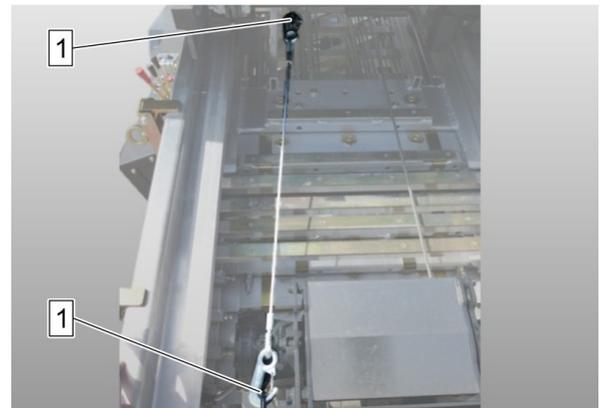


- ▶ Le cas échéant, desserrer le timon (3) du verrou (1) et (2).
- ▶ Rentrer le timon (3).



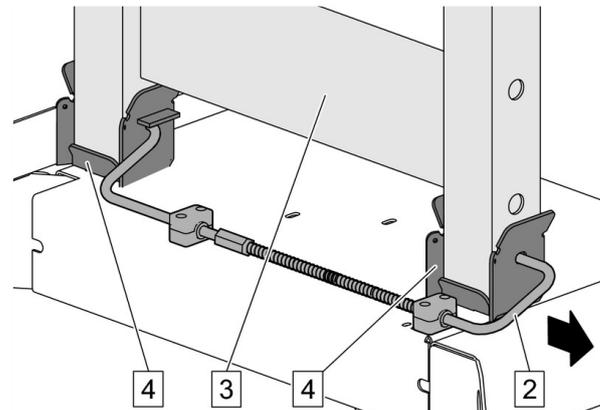
Desserrer le chariot

- ▶ Abaisser un petit peu le chariot. [▶ 75]
- ▶ Enlever le câble de (1) et le ranger dans la boîte à outils.



Détacher le paquet de rails

- ▶ Desserrer le verrou (1).
- ▶ Lever la flèche. [▶ 75]
L'appui (2) est séparé du support (3).
- ▶ Engager l'axe (1) dans le support (3).



Aligner la machine

- ▶  S'assurer que la machine est bien horizontale en (1) et (2).
 - ▷ Si nécessaire, ajuster à nouveau la machine à l'aide de l'appui.
- ▶ Si nécessaire, changer l'accessoire de levage.



3717-001

7.1.5 Démarrer la machine (HONDA)

Applicable pour :
Machines avec moteur HONDA

ATTENTION!

Mise en service de la machine sans avoir lu la notice d'utilisation de cette dernière.

Risque de mort ou de graves blessures dues à une mauvaise utilisation ou un non-respect des mesures et des consignes de sécurité.

- ▶ Lire les notices d'utilisation avant la mise en service de la machine.
- ▶ S'assurer que le contenu de la notice d'utilisation a bien été compris et peut être correctement appliqué.
- ▶ Avant la première intervention, apprendre à se servir de la machine sur un terrain fiable sans que cela ne présente un risque pour d'autres personnes.

ATTENTION!

Mise en service de la machine sans mesures de sécurité appropriées.

Risque de mort ou de blessures graves.

- ▶ Respecter les indications relatives à la qualification du personnel au chapitre sur la Sécurité.
- ▶ Tenir les personnes à l'écart des zones de danger, y compris les zones de pivotement et de conduite de la machine.

ATTENTION!

Inhalation de gaz toxiques.

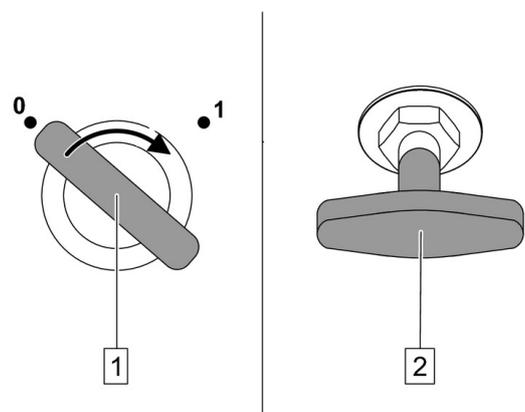
Risque de perte de conscience, de maladie grave et de mort.

- ▶ Éviter les inhalations de gaz lorsque cela est possible.
- ▶ Couper le moteur en cas d'immobilisation prolongée.
- ▶ Allumer le moteur dans les pièces fermées uniquement lorsque les gaz ont été aspirés côté échappement et peuvent être libérés ou lorsque les pièces sont suffisamment aérées.
- ▶ Séparer dans l'espace les différentes zones pouvant supporter la charge ; comme par exemple, les locaux techniques et les locaux sociaux.
- ▶ Respecter les réglementations du pays en ce qui concerne les émissions de gaz de la machine ; cela vaut notamment pour l'installation de la machine dans les espaces fermés ou dans les endroits mal aérés. Les réglementations peuvent varier pour chaque utilisation de la machine.

✓ Personnel formé

▶  Éloigner les personnes de la zone de danger.

- ▶ Tourner la clé de contact (1).
- ▶ Tirer sur le câble (1) du moteur d'un coup franc et jusqu'en butée.
Le moteur démarre.
- ▶ Si le moteur ne démarre pas, répéter l'opération.



7.1.6 Démarrer la machine (KANIA)

Applicable pour :
Machines à moteur électrique

⚠ ATTENTION!

Mise en service de la machine sans avoir lu la notice d'utilisation de cette dernière.

Risque de mort ou de graves blessures dues à une mauvaise utilisation ou un non-respect des mesures et des consignes de sécurité.

- ▶ Lire les notices d'utilisation avant la mise en service de la machine.
- ▶ S'assurer que le contenu de la notice d'utilisation a bien été compris et peut être correctement appliqué.
- ▶ Avant la première intervention, apprendre à se servir de la machine sur un terrain fiable sans que cela ne présente un risque pour d'autres personnes.

⚠ ATTENTION!

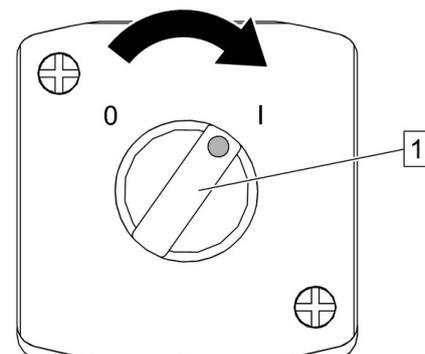
Mise en service de la machine sans mesures de sécurité appropriées.

Risque de mort ou de blessures graves.

- ▶ Respecter les indications relatives à la qualification du personnel au chapitre sur la Sécurité.
- ▶ Tenir les personnes à l'écart des zones de danger, y compris les zones de pivotement et de conduite de la machine.

- ✓ Personnel formé
- ✓ Raccorder la machine au réseau électrique.
- ✓ Interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE arrêté.
- ▶ **⚠** Éloigner les personnes de la zone de danger.
- ▶ Tourner le contacteur (1) vers la droite.

Le moteur électrique de la machine est mis sous tension. La machine est prête à fonctionner.



7.1.7 Placer la machine

⚠ ATTENTION!

Travail en terrain inconnu sans l'avoir soigneusement vérifié au préalable.

Risque de mort ou de blessures graves en cas de basculement de la machine ou de choc électrique.

- ▶ Avant le début du travail, examiner les risques éventuels liés au terrain (câbles électriques, conduites de gaz ou conduites d'eau).
Couper les lignes électriques ou respecter les autres mesures de sécurité.
- ▶ Contrôler les conditions de terrain (pression du sol) avant la mise en place de la machine, conformément aux directives des données techniques.
- ▶ S'assurer que la surface de montage est plane, horizontale et dépourvue de cailloux ou tout autre obstacle.

⚠ ATTENTION!

Mise en place de la machine sans respecter les consignes de sécurité applicables.

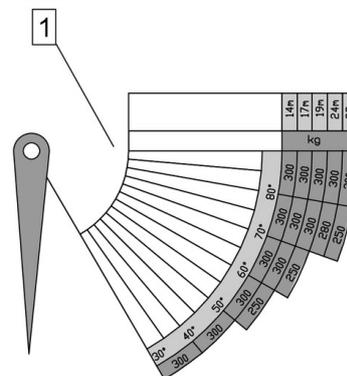
Risque de mort ou de blessures graves.

- ▶ Confier le montage et le démontage de la machine exclusivement à une personne formée.
- ▶ Pendant le fonctionnement ou le montage, garder l'intégralité de la charge et de la zone de travail dans votre champ de vision, faire appel à un opérateur de guidage si nécessaire.
- ▶ Si la machine est installée dans la zone de circulation du véhicule, sécuriser la zone de chargement contre les dangers liés à la circulation.
- ▶ Vérifier si les bâtiments hauts peuvent générer une augmentation de la vitesse du vent en raison des effets de courant d'air et d'aspiration.
- ▶ Ne pas installer ou mettre en service la machine en cas de forces de vent supérieures à la vitesse de vent admissible.
- ▶ Ne pas installer ou mettre en service la machine en cas d'orage.
- ▶ Ne pas installer la machine sur des fosses ou des talus.
- ▶ Veiller à une visibilité suffisante. Par ex. par un éclairage suffisant.

✓ Personnel formé

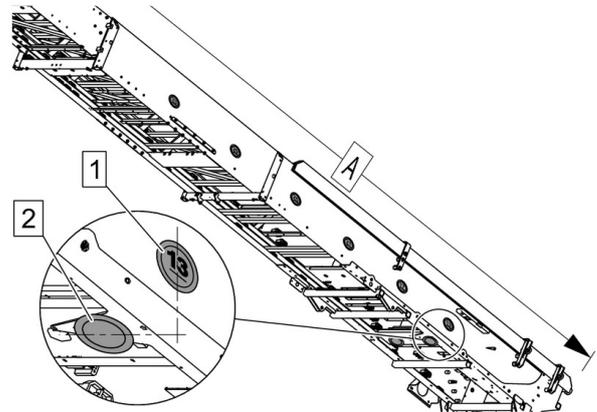
- ▶ Régler la machine en position de travail. [\[▶ 88\]](#)
- ▶ Insérer complètement l'extension basse. [\[▶ 134\]](#)
- ▶ En cas de besoin régler la traverse de tête (en option). [\[▶ 134\]](#)
- ▶ Mettre en marche la machine. [\[▶ 91\]](#)
- ▶ Si nécessaire, monter l'accessoire de levage. [\[▶ 143\]](#)

- ▶ **⚠** Pendant tout le fonctionnement, en particulier lors du déploiement et de la rentrée de la flèche, respecter le diagramme de charge et ne pas dépasser les charges admissibles en fonction des longueurs de flèche correspondantes. [\[▶ 41\]](#)



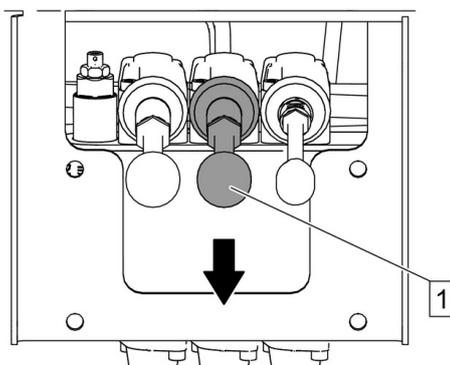
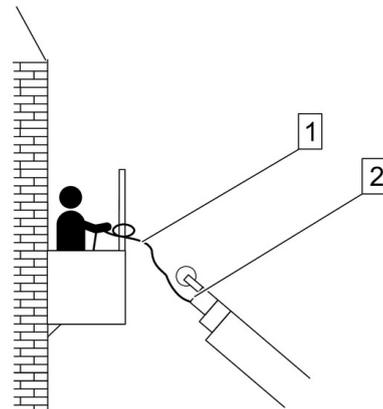
La longueur de flèche en mètres (A) peut être consultée sur les vignettes (1) se trouvant sur les côtés de la flèche.

- ▶ Comparer la position de la vignette (2) par rapport aux vignettes (1).
- ▶ La longueur de flèche en mètres (A) peut être consultée sur les vignettes latérales (1).

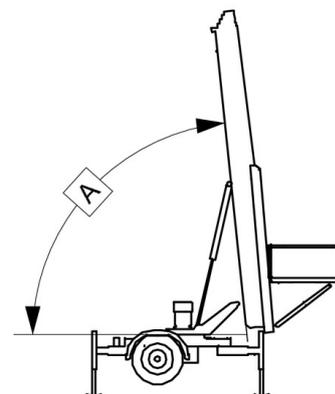


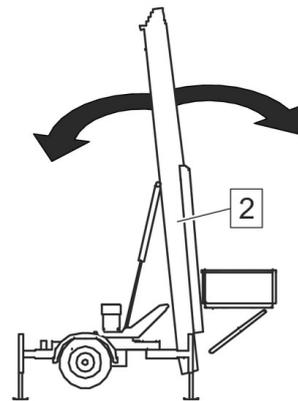
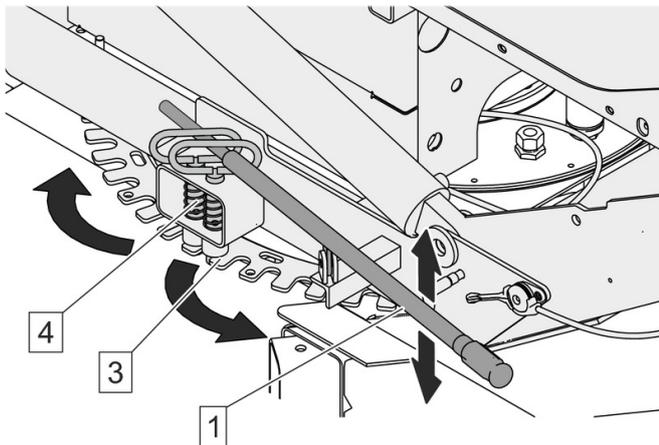
- ▶ Mettre en place les supports de flèche (option)[▶ 97]

- ▶ ⚠ Avant de sortir la flèche, enrouler le câble (1) autour d'une construction fixe de l'objet.
- ▶ ⚠ Faire descendre comme point de guidage de l'objet.
- ▶ ⚠ Fixer sur la traverse de la tête (2).



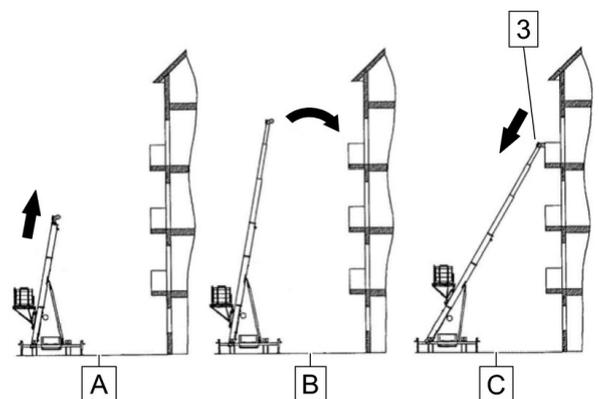
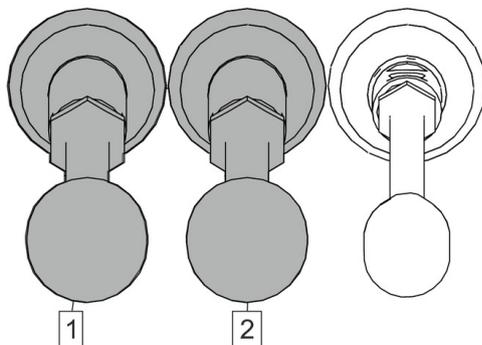
- ▶ Lever la flèche en (1) le plus verticalement possible (A).





- ▶ Si nécessaire, orienter la flèche (2) vers le bâtiment.
 - ▷ Continuer à presser le levier (1) et pivoter la flèche (2) dans la direction requise.
 - ▷ S'assurer que la flèche est parallèle au bâtiment.
 - ▷ Verrouiller la couronne rotative à l'aide d'un boulon (4) dans l'une des encoches (3) de la couronne rotative.

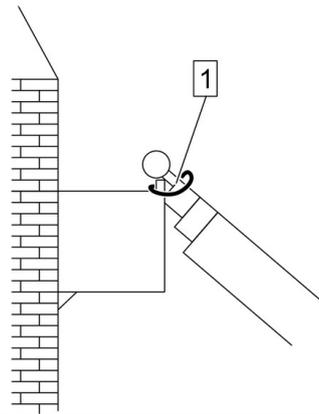
i Il n'est plus possible de faire pivoter la flèche (2).



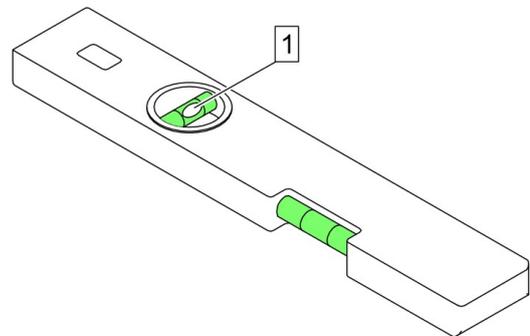
- ▶ Déployer la flèche avec (1) à la hauteur souhaitée (A).
- ▶ Abaisser la flèche avec (2) vers l'objet (B).
- ▶ Rentrer la flèche en (1) jusqu'à ce que la traverse de tête (3) soit placée en toute sécurité sur l'objet (C).

- ▶ Brûler la traverse de tête (1) de sorte qu'elle ne bouge pas.

⚠ Ne brûler le câble que sur des objets stables. Le câble peut générer des forces de traction s'élevant à plusieurs centaines de kilos. Le paquet de rails peut s'affaisser sur la traverse de tête de jusqu'à 20 cm environ.



- ▶ **⚠** S'assurer que le paquet de rails est plan et aligné à l'horizontale (1).
 - ▷ Si nécessaire, réajuster la flèche.



- ▶ En cas de besoin, régler l'extension basse. [▶ 134]
- ▶ **⚠** Sécuriser le lieu de chargement. [▶ 100]

3596-002

7.1.8 Mettre en place le support de flèche

⚠ ATTENTION!

Mauvaise application du support de flèche.
Risque de mort ou de blessures graves suite au renversement de la machine.

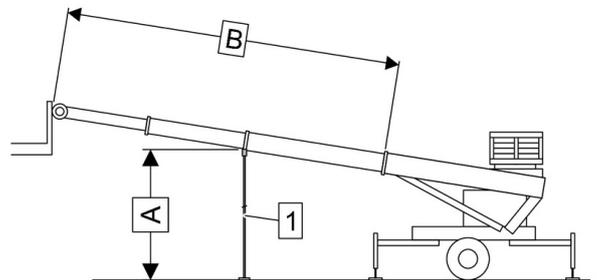
- ▶ N'utiliser des appuis que lorsque la flèche est déjà placée sur l'objet.

Les appuis de flèches servent à soutenir la flèche, à diminuer les vibrations et à affaisser le paquet de rails.

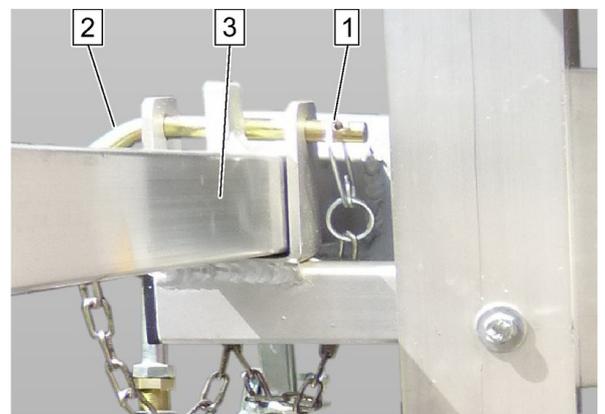
- ✓ Personnel formé
- ▶ Machine : placer. [▶ 94]

L'appui (1) doit être fixé au milieu de la longueur sortie (B).

L'appui (1) peut être ajusté sur une longueur (A) de 3 m à 5 m.

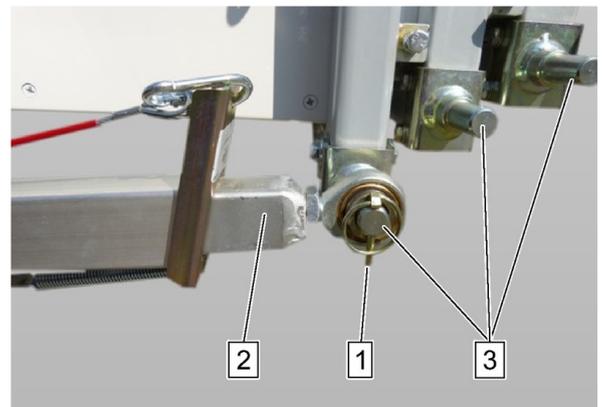


- ▶ Desserrer la goupille (1).
- ▶ Extraire le boulon (2).
- ▶ Retirer l'appui (3) du support et l'abaisser sur le côté.
- ▶ Verrouiller le boulon (2) et le sécuriser avec une goupille (1).

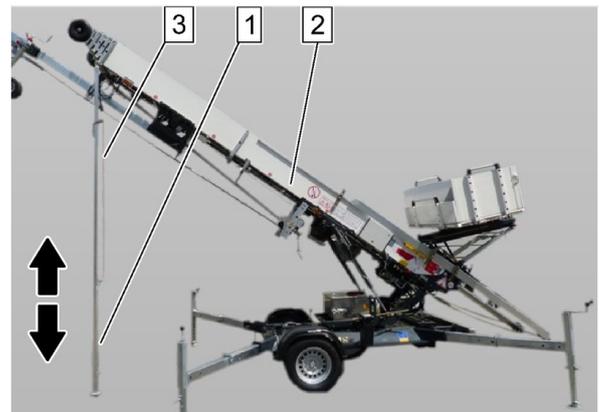


L'appui peut être monté sur l'un des axes (3).

- ▶ Si nécessaire, aménager l'appui (2) sur l'un des autres axes (3).
 - ▷ Extraire la goupille (1).
 - ▷ Retirer l'appui (2) de l'axe.
 - ▷ Pousser l'appui (2) sur l'axe (3) et le sécuriser avec la goupille (1).



- ▶ Laisser l'appui (1) suspendu perpendiculairement à la flèche (2).
- ▶ Avec précaution, faire descendre l'appui (1) jusqu'au sol.
 - ▷ Tirer le câble (3).



- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.

3343-001

7.1.9 Régler le dispositif de suspension de charge en position de travail (option)

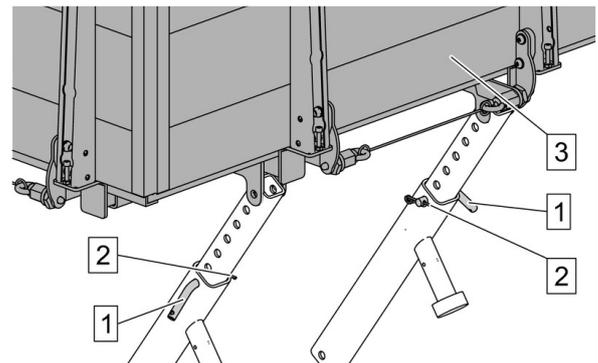
Le dispositif de suspension de charge peut être réglé en position horizontale à l'aide d'un réglage en hauteur. Cela est nécessaire lorsque l'inclinaison de la flèche par rapport au bâtiment varie. Deux options possibles de réglage en hauteur sont décrites ci-après.

- Réglage en hauteur appui tubulaire [▶ 68](#)
- Réglage en hauteur commande une main [▶ 68](#)

- ✓ Personnel formé
- ✓ Dispositif de suspension de charge non chargé
- ✓ Machine placée [▶ 94](#)

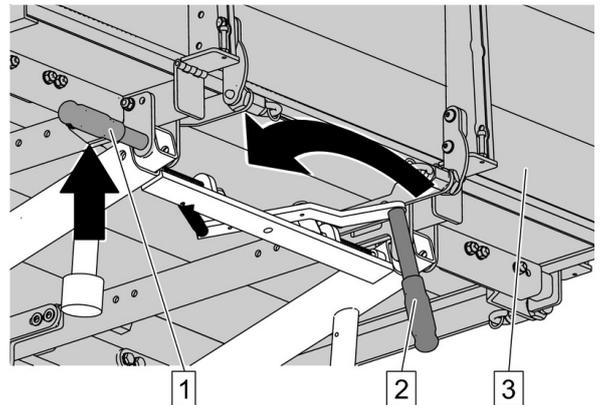
Régler le dispositif de suspension de charge avec le réglage en hauteur appui tubulaire

- ▶ Retirer la goupille élastique (2) des deux appuis.
- ▶ Maintenir le dispositif de suspension de charge (3) en position et retirer les deux axes (1).
- ▶ Pousser le dispositif de suspension de charge jusqu'en position horizontale vers le haut et le verrouiller avec l'axe (1).
- ▶ Insérer la goupille élastique (2).



Régler le dispositif de suspension de charge avec le réglage en hauteur commande une main

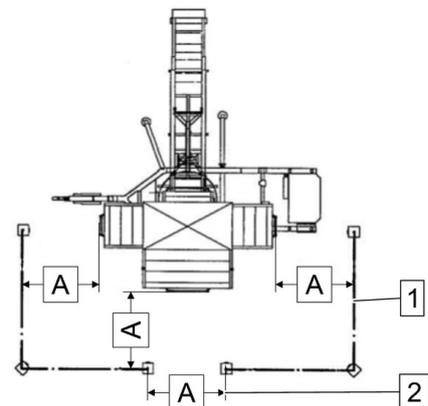
- ▶ Maintenir le dispositif de suspension de charge (3) en position par la poignée (1).
- ▶ Tirer le levier (2) et pousser le dispositif de suspension de charge (3) en (1) en position horizontale.
- ▶ Verrouiller le levier (2).



2102-001

7.1.10 Sécuriser le lieu de chargement

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine placée
- ▶ S'assurer que le frein de stationnement est tiré. [▶ 130]
- ▶  Mettre en place une clôture (1) conformément à l'illustration.
 - ▷ Respecter une hauteur minimale de clôture de 1,1 m.
- ▶ Respecter l'écart minimal (A) d'1,4 m par rapport à la charge.
 - ▷ Respecter la prise de distance maximale (A) = 1,4 m par rapport au lieu de chargement et de déchargement.

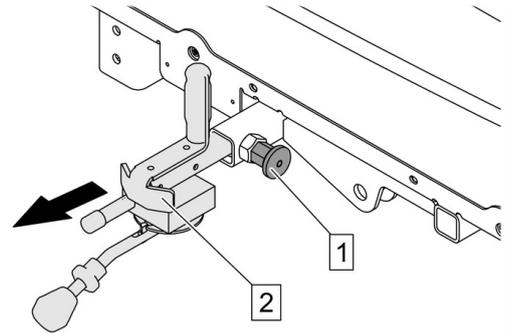


3305-004

7.1.11 Mettre en place la télécommande avec le câble Bowden (option)

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine placée.

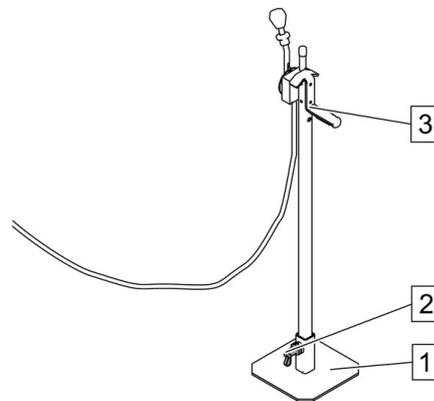
- ▶ Desserrer les goujons (1).
- ▶ Retirer le poste de commande (2) du support.



- ▶ Placer le support (1) à une distance appropriée de la machine.

Le support (1) est rangé dans la boîte à outils de la machine.

- ▶ Déverrouiller le goujon (2) et insérer le poste de commande (3) dans le support (1) jusqu'à ce que le goujon (2) se bloque.



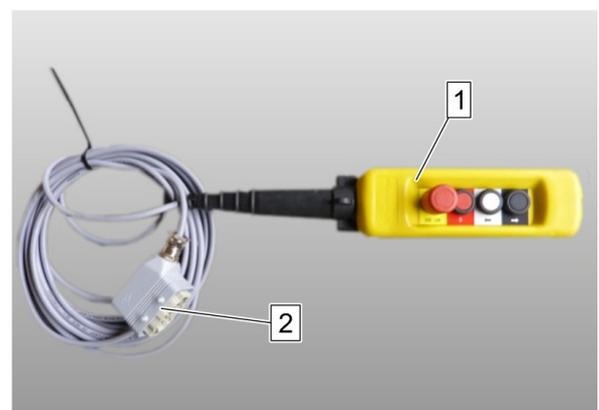
3847-003

7.1.12 Installer la télécommande (en option)

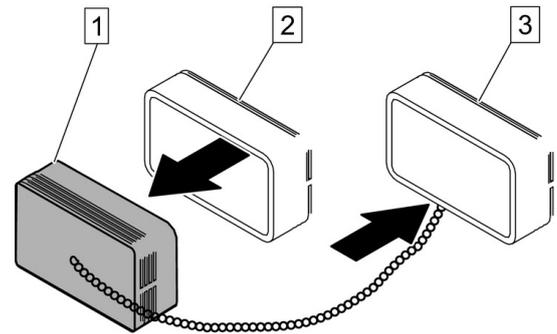
- ✓ Personnel formé
- ▶ ⚠ Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]

La télécommande (1) est raccordée à la machine par une prise mâle (2).

La télécommande se trouve dans la caisse à outils de la machine.

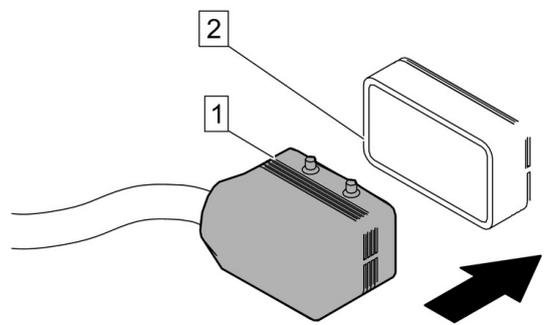


- ▶ Déverrouiller la fiche isolante (1) et la retirer de la prise de courant (2) de la machine.
- ▶ insérer, puis verrouiller dans le support (3).



- ▶ insérer, puis verrouiller la prise mâle (1) de la télécommande dans la prise de courant (2).

Il est désormais possible de travailler avec la télécommande.



3429-001

7.1.13 Régler le contacteur de fin de course du dispositif de suspension de charge (option)

Applicable pour :

Machines avec télécommande

⚠ ATTENTION!

Opérations sur la machine dans une position non sécurisée.

Danger de mort ou blessures graves par chute d'une grande hauteur.

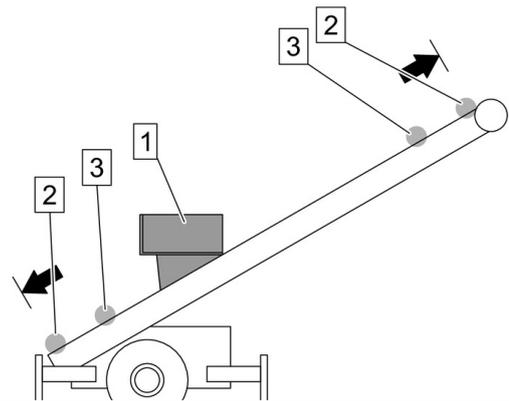
- ▶ Effectuer les opérations de réglage sur la flèche sortie uniquement dans une position sûre.

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine placée.

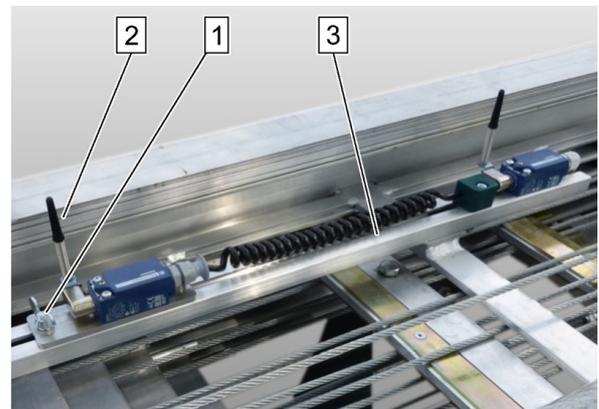
- ▶ **⚠** Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118](#)

Il est possible de modifier la position des contacteurs de fin de course (2) pour régler la position finale du dispositif de suspension de charge (1).

Les contacteurs de fin de course (3) réduisent la vitesse du dispositif de suspension de charge et ne doivent pas être réglés.



- ▶ Desserrer l'écrou papillon (1).
- ▶ Positionner le contacteur de fin de course (2) sur le rail (3).
- ▶ Visser l'écrou papillon (1) à la main.



2445-002

7.1.14 Conduire la machine (option)

⚠ ATTENTION!

Conduire la machine sans tenir compte de l'environnement ou des limites de la machine.

Risque de mort ou de blessures graves suite à des mouvements incontrôlés de la machine.

- ▶ Adapter la vitesse de conduite aux conditions de terrain et aux régions.
- ▶ Respecter les pentes et les descentes maximales conformément aux données techniques.
- ▶ Éviter les démarrages, freinages ou rotations soudains.
- ▶ Parcourir les voûtes, points ou autres uniquement si la capacité de charge le permet.
- ▶ Conserver un écart suffisant par rapport aux talus et bords de fondements.
- ▶ Ne pas circuler sur les pentes en direction transversale.
- ▶ Ne pas utiliser l'entraînement de la machine sur la voie publique.
- ▶ Remonter la pente en marche arrière uniquement.
- ▶ Descendre la pente en marche avant uniquement.

⚠ ATTENTION!

Conduire sans tenir compte des personnes qui se trouvent dans la zone de triage.

Risque de mort ou de blessures graves suite à un écrasement ou à un renversement de la machine.

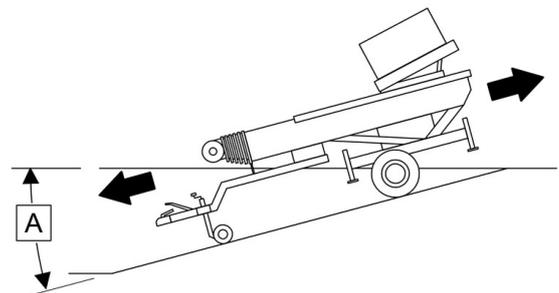
- ▶ Renvoyer les personnes qui se trouvent dans la zone de triage et au niveau de ou sur la machine dans la zone de danger.

REMARQUE!

Utiliser le dispositif des roues motrices avec le frein de stationnement serré ou la roue de stabilisation non sortie. Dommages matériels au niveau de la machine.

- ▶ Desserrer le frein de stationnement.
- ▶ Abaisser et assurer la roue de stabilisation au sol, afin que la roue puisse tourner librement autour d'un axe perpendiculaire.

- ✓ Personnel formé
 - ✓ Mettre la machine en position de transport.
 - ✓ Machine allumée.
 - ✓ Entraînement des roues motrices actionné.
 - ✓ Frein de stationnement désactivé.
-
- ▶  Lors de la conduite avec la roue motrice, ne pas dépasser les valeurs maximales de montée (A) et de descente (A). [▶ 48](#)
 - ▶ Remonter la pente en marche arrière uniquement.
 - ▶ Descendre la pente en marche avant uniquement.



La vitesse de conduite est influencée par le déplacement des leviers (1) ou (2).

⚠ Effectuer le déplacement avec prudence.

Faire avancer la machine :

- ▶ Actionner simultanément les leviers (1) et (2) dans la direction (A).

Faire reculer la machine :

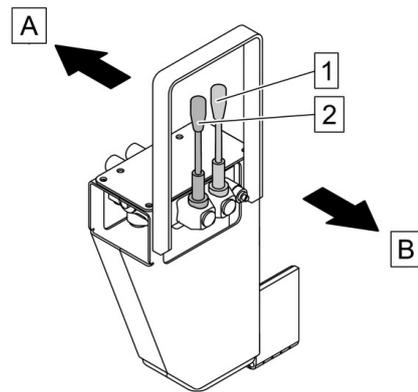
- ▶ Actionner simultanément les leviers (1) et (2) dans la direction (B).

Faire pivoter la machine vers la gauche :

- ▶ Actionner simultanément le levier (1) dans la direction (B) et le levier (2) dans la direction (A).

Faire pivoter la machine vers la droite :

- ▶ Actionner simultanément le levier (1) dans la direction (A) et le levier (2) dans la direction (B).

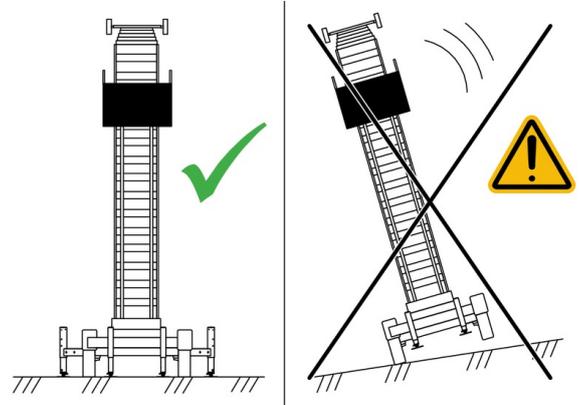


7.2 Relevage de la charge

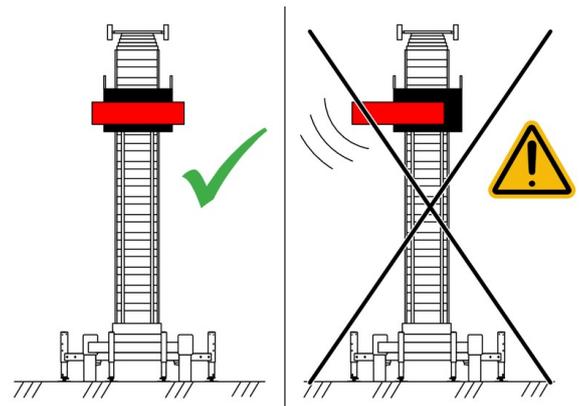
3090-001

7.2.1 Instructions de sécurité pour le relevage des charges

- ▶ Installer la machine sur un sol plat et horizontal.
- ▶ Ne jamais utiliser la machine sans les supports sortis.
- ▶ Respecter la charge maximale de la machine et des moyens de butée.



- ▶ Transporter les charges toujours à l'aide d'un accessoire de levage de charge.



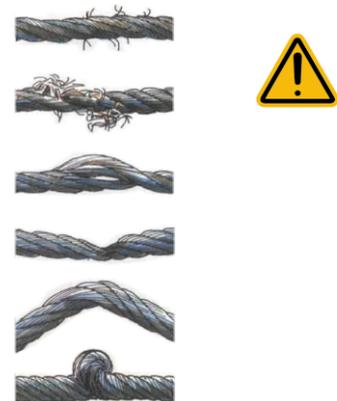
- ▶ Ne transporter aucune personne sur la charge.



- ▶ Ne jamais s'arrêter sous une charge relevée.
- ▶ Avant le relevage des charges, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- ▶ Surveiller les endroits publics lorsque les charges sont relevées, ou faire en sorte que le personnel ne se trouve dans la zone en dessous de la trajectoire de la charge.
- ▶ Installer une clôture. [▶ 100]



- ▶ Contrôler la machine, l'accessoire de relevage de charge et le moyen de butée avant le relevage de la charge à la recherche de défauts.
 - ▷ Ne pas utiliser les composants défectueux.



7.2.2 Accessoire de levage : charger

2109-003

ATTENTION!

Non-respect des limites de charge de la machine.

Risque de mort ou de blessures graves dues à une surcharge ou à un renversement de la machine.

- ▶ Respecter le poids et les instructions de charge admissibles au chapitre Données techniques.
- ▶ Aucune modification n'est autorisée sur la machine sans l'autorisation de la société PAUS.
- ▶ Seule la société PAUS est autorisée à utiliser les accessoires homologués.

ATTENTION!

Mauvaise compréhension des instructions ou signalisations.

Risque de mort ou de blessures graves dues à une communication mal interprétée.

- ▶ Lors de chaque communication acoustique, s'assurer que l'autre personne a correctement compris.
- ▶ S'assurer que la signalisation éventuellement utilisée est comprise par les personnes participantes.
- ▶ Informer les personnes à proximité de l'opération à venir.
- ▶ Éloigner les personnes de la zone de danger.
- ▶ S'assurer que l'opérateur et que l'accompagnateur sont toujours dans votre champ de vision.

⚠ ATTENTION!

Transport non conforme sur la surface de chargement.

Risque de mort ou de blessures graves suite à des mouvements imprévisibles de la machine.

- ▶ S'assurer que la charge du chargement est répartie régulièrement sur la plate-forme de chargement.
- ▶ S'assurer que le chargement ne peut pas glisser sur la surface de chargement.
Si nécessaire, le caler pour qu'il ne glisse pas.
- ▶ S'assurer que le chargement ne dépasse pas des ridelles.
- ▶ S'assurer que les ridelles et les trappes sont fermées et verrouillées.

⚠ ATTENTION!

Transport non conforme sur la surface de chargement.

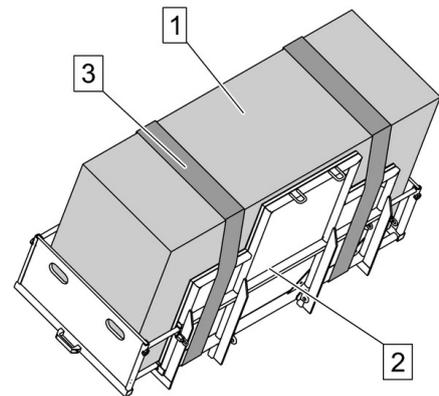
Risque de mort ou de blessures graves suite à des mouvements imprévisibles de la charge.

- ▶ Tenir compte du fait que la vitesse du vent admissible pour la pose de la machine se réduit en raison des charges ayant de grandes surfaces d'exposition au vent.

✓ Personnel formé

- ▶ Machine : placer. [▶ 94]
- ▶ Installer la télécommande (en option). [▶ 100]
- ▶ Si nécessaire, régler l'accessoire de levage.
- ▶ Si nécessaire, régler l'extension basse. [▶ 134]
- ▶ ⚠ Sécuriser le lieu de chargement. [▶ 100]
- ▶ ⚠ Respecter les consignes de sécurité pour relever les charges. [▶ 106]

- ▶ Descendre complètement l'accessoire de levage.
- ▶ Charger l'accessoire de levage.
 - ▷ Respecter le diagramme de montage et de travail. [▶ 74]
 - ▷ Répartir régulièrement la charge (1) sur l'accessoire de levage (2).
 - ▷ Si nécessaire, sécuriser la charge (1) avec des sangles (3).



3098-002

7.2.3 Transporter une charge

⚠ ATTENTION!

Utilisation de la machine sans les supports sortis.

Risque de mort ou de blessures graves dû à une déstabilisation de la machine.

- ▶ Relever les charges uniquement une fois les supports sortis.

ATTENTION!

Travail en terrain inconnu sans l'avoir soigneusement vérifié au préalable.

Risque de mort ou de blessures graves en cas de basculement de la machine ou de choc électrique.

- ▶ Avant le début du travail, examiner les risques éventuels liés au terrain (câbles électriques, conduites de gaz ou conduites d'eau).
Couper les lignes électriques ou respecter les autres mesures de sécurité.
- ▶ Contrôler les conditions de terrain (pression du sol) avant la mise en place de la machine, conformément aux directives des données techniques.
- ▶ S'assurer que la surface de montage est plane, horizontale et dépourvue de cailloux ou tout autre obstacle.

ATTENTION!

Mauvaise compréhension des instructions ou signalisations.

Risque de mort ou de blessures graves dues à une communication mal interprétée.

- ▶ Lors de chaque communication acoustique, s'assurer que l'autre personne a correctement compris.
- ▶ S'assurer que la signalisation éventuellement utilisée est comprise par les personnes participantes.
- ▶ Informer les personnes à proximité de l'opération à venir.
- ▶ Éloigner les personnes de la zone de danger.
- ▶ S'assurer que l'opérateur et que l'accompagnateur sont toujours dans votre champ de vision.

ATTENTION!

Non-respect des limites de charge de la machine.

Risque de mort ou de blessures graves dues à une surcharge ou à un renversement de la machine.

- ▶ Respecter le poids et les instructions de charge admissibles au chapitre Données techniques.
- ▶ Aucune modification n'est autorisée sur la machine sans l'autorisation de la société PAUS.
- ▶ Seule la société PAUS est autorisée à utiliser les accessoires homologués.

ATTENTION!

Utilisation de la machine en cas de conditions de visibilité ou météorologiques inacceptables.

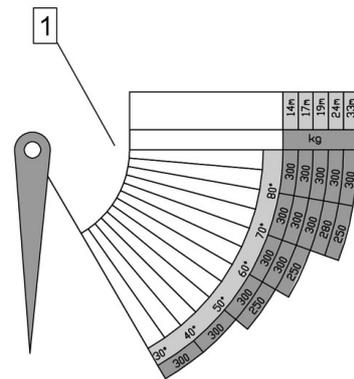
Risque de mort ou de blessures graves dû à un renversement de la machine ou à un choc électrique.

- ▶ Utiliser la machine uniquement jusqu'à une vitesse du vent maximale, voir les caractéristiques techniques.
- ▶ Ne jamais utiliser la machine lors d'orage.
- ▶ Utiliser la machine uniquement si la hauteur totale de la machine est encore bien visible.

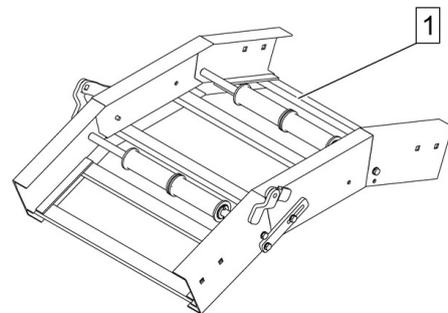
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine allumée.
- ✓ Machine placée.
- ✓ Charger la machine.

- ▶  Respecter les consignes de sécurité pour relever les charges. [▶ 106]
- ▶ Installer la télécommande (en option). [▶ 100]

- ▶  Avant de transporter la charge, s'assurer que les valeurs du diagramme de charge (1) ne sont pas dépassées. [▶ 74]

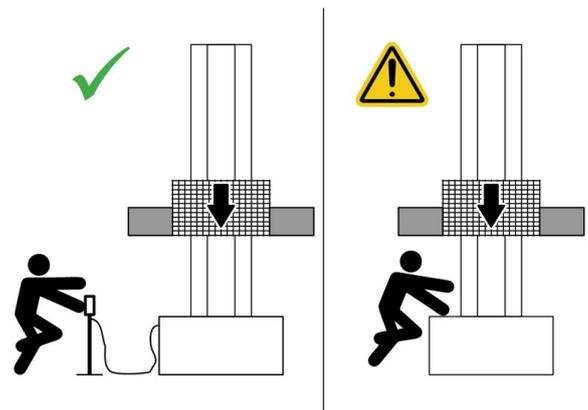


- ▶  Pièce articulée (1) présente uniquement sur les machines à levier de commande hydraulique.



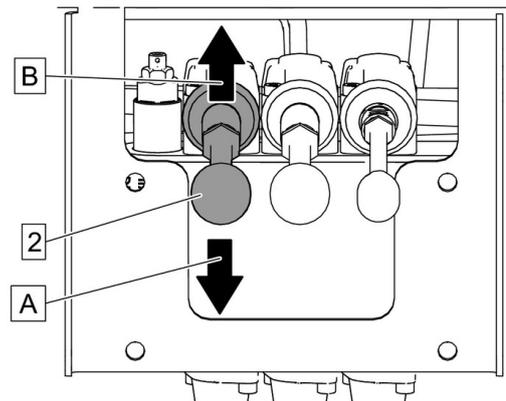
L'exemple montre une pièce articulée mécanique

- ▶  Éviter toute collision avec la charge en saillie ou l'accessoire de levage, dans la mesure du possible utiliser la télécommande (en option).



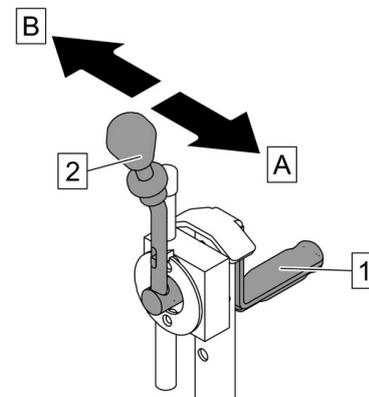
Transporter la charge à l'aide des éléments de commande de la flèche

- ▶ Avec précaution, faire monter complètement l'accessoire de levage avec (2) (A).
- ▶ Décharger l'accessoire de levage.
- ▶ Avec précaution, faire descendre complètement l'accessoire de levage avec (2) (B).
- ▶ Charger l'accessoire de levage. [▶ 107]



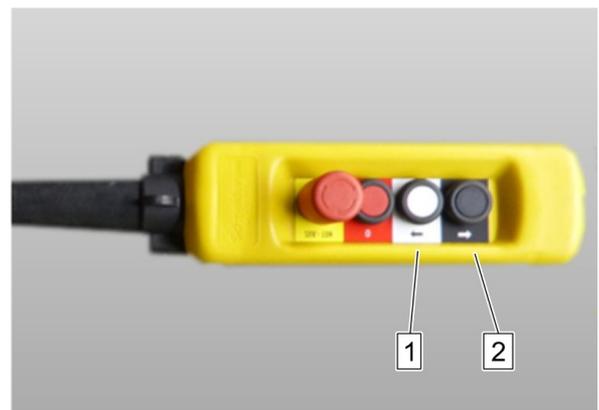
Transporter la charge à l'aide de la télécommande câble Bowden (en option)

- ▶ Tenir la télécommande en (1) et avec précaution faire monter complètement l'accessoire de levage avec (2) (A).
- ▶ Décharger l'accessoire de levage.
- ▶ Avec précaution, faire descendre complètement l'accessoire de levage avec (2) (B).
- ▶ Charger l'accessoire de levage. [▶ 107]



Transporter la charge à l'aide de la télécommande (en option)

- ▶ Avec précaution, faire monter complètement l'accessoire de levage avec (1).
- ▶ Décharger l'accessoire de levage.
- ▶ Avec précaution, faire descendre complètement l'accessoire de levage avec (2).
- ▶ Charger l'accessoire de levage. [▶ 107]

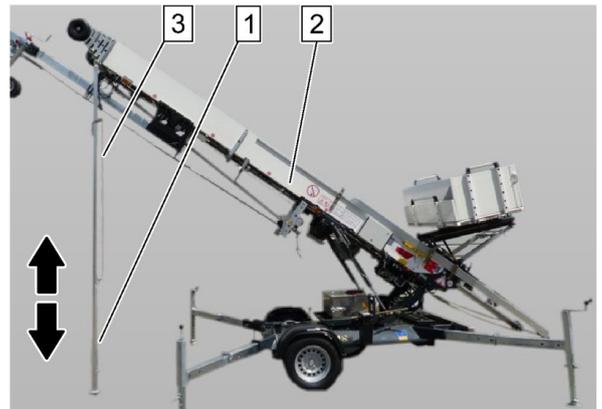


7.3 Terminer le travail

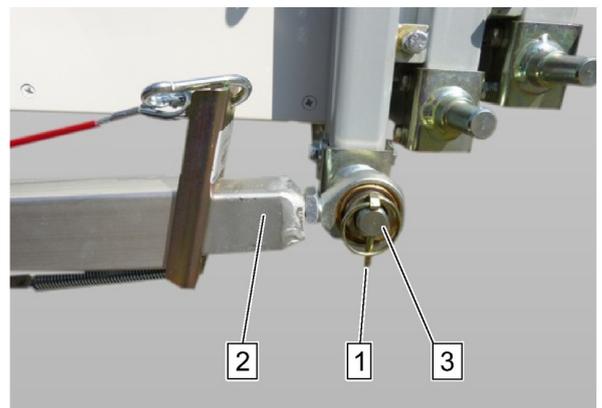
3709-001

7.3.1 Démontez le support de flèche

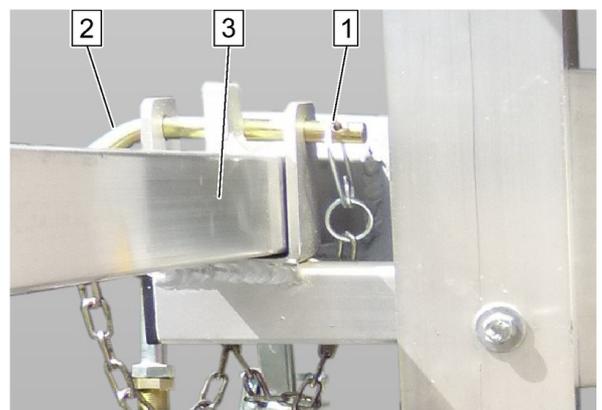
- ✓ Personnel formé
- ▶ Machine : placer. [▶ 94](#)
- ▶ Tirer le câble (3), pousser complètement l'appui (1) vers le haut et relâcher le câble (3).



- ▶ Monter l'appui (2) en (3).
 - ▷ Desserrer la goupille (1).
 - ▷ Retirer l'appui (2) de l'axe.
 - ▷ Pousser l'appui (2) en (3) sur l'axe.
 - ▷ Insérer la goupille (1).



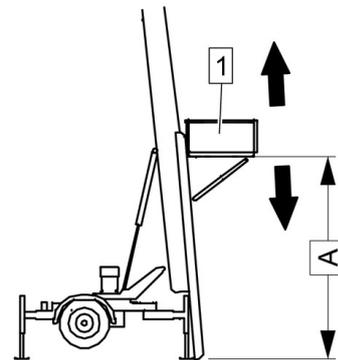
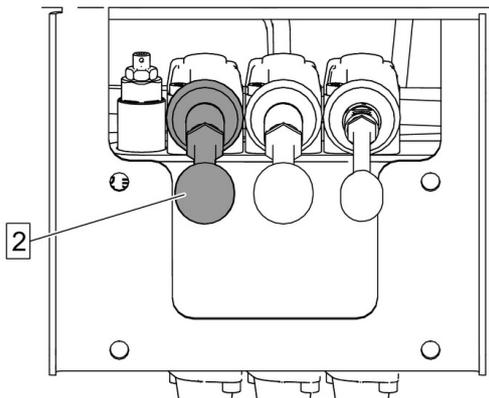
- ▶ Poser l'appui (3) dans son logement parallèlement à la flèche.
 - ▷ Desserrer la goupille (1).
 - ▷ Extraire le boulon (2).
 - ▷ Déposer l'appui (3) dans le support.
 - ▷ Verrouiller le boulon (2) et le sécuriser avec une goupille (1).



- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.

7.3.2 Démonter la machine

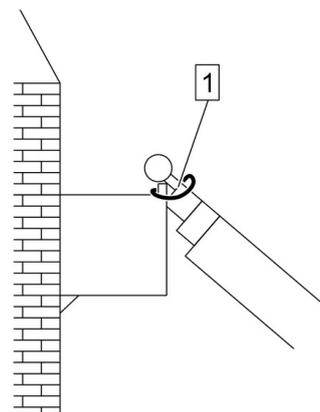
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine placée.
- ✓ Machine allumée.
- ▶ Démonter la télécommande (en option).[▶ 118]
- ▶ Régler le dispositif de suspension de charge en position de transport lorsqu'un transport sur route est prévu. [▶ 121]
- ▶ Insérer complètement l'extension basse.[▶ 134]
- ▶ Démonter les supports de flèche.[▶ 112]



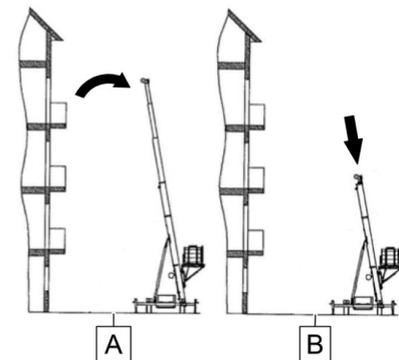
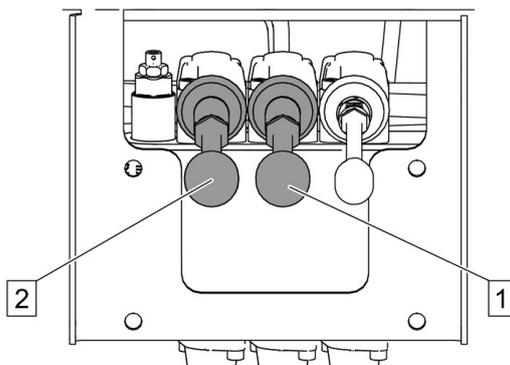
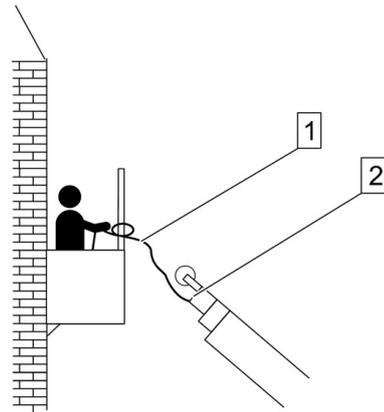
- ▶ Monter l'accessoire de levage (1) avec (2) à une hauteur (A) de 3 mètres au maximum.

i La flèche ne peut être déployée que lorsque le chariot n'est pas complètement abaissé.

- ▶ Défaire l'arrimage (1).

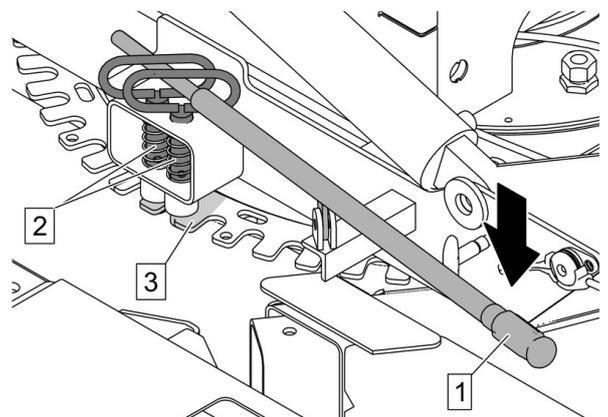


- ▶  Lors de son repliement, guider la flèche (2) par le haut avec un câble (1) sur l'objet.

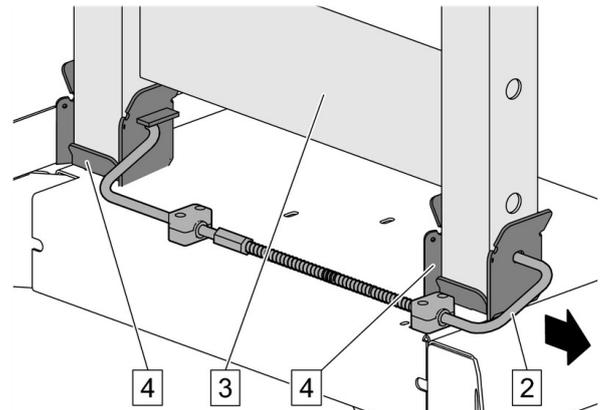
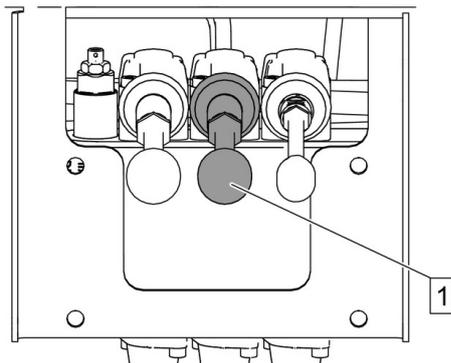


- ▶ Lever la flèche en (1) le plus verticalement possible (A).
- ▶ Replier complètement la flèche avec (2) (B).

- ▶ Pousser le levier (1) vers le bas et pivoter la flèche jusqu'à ce qu'un des boulons (2) s'enclenche entre les dents marquées (3).



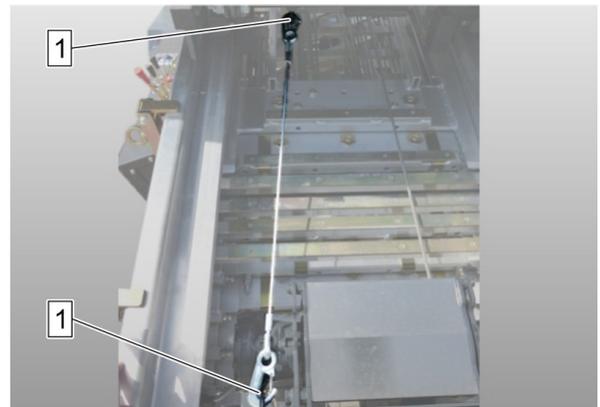
Abaisser la flèche



- ▶ Abaisser la flèche (1).
 - ▷ Retirer le verrou (2).
 - ▷ S'assurer que les appuis (3) touchent et reposent des deux côtés du support (4).
 - ▷ Verrouiller l'appui (3) avec le support (4) à l'aide du verrou (2).

- ▶ Abaisser un petit peu le chariot.
- ▶ Accrocher le câble en (1).
- ▶ Relever le chariot jusqu'à ce que le câble soit tendu.

i Le câble (1) est transporté dans la caisse à outils.



3718-001

7.3.3 Arrêter la machine (HONDA)

Applicable pour :
Machines avec moteur HONDA

⚠ ATTENTION!

Pendant ce mode de fonctionnement éteindre la machine.
Risque de mort ou de blessures graves dû à une panne soudaine de l'hydraulique.

- ▶ Décharger la machine avant de l'arrêter.

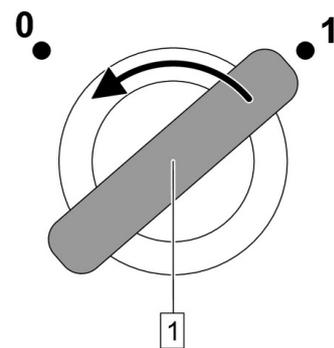
REMARQUE!

Arrêter la machine en pleine charge.
Endommagement du moteur.

- ▶ Ne pas arrêter le moteur en pleine charge ou lorsqu'il tourne à haut régime.
- ▶ Après le déchargement, laisser le moteur tourner au ralenti encore environ 1 minute.

✓ Personnel formé

- ▶  Descendre complètement l'accessoire de levage.
- ▶ Laisser tourner la machine au ralenti pendant env. une minute.
- ▶ Éteindre la machine avec (1).
- ▶ Démonter la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant un certain temps.



3314-001

7.3.4 Arrêter la machine (KANIA)

Applicable pour :
Machines à moteur électrique

ATTENTION!

Pendant ce mode de fonctionnement éteindre la machine.
Risque de mort ou de blessures graves dû à une panne soudaine de l'hydraulique.

- ▶ Décharger la machine avant de l'arrêter.

REMARQUE!

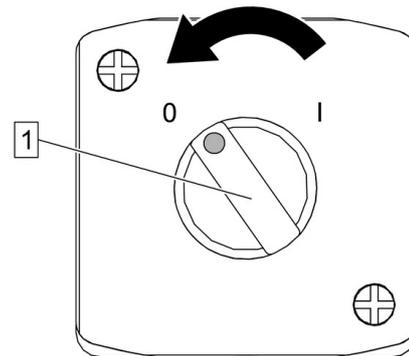
Arrêter la machine en pleine charge.
Endommagement du moteur.

- ▶ Ne pas arrêter le moteur en pleine charge ou lorsqu'il tourne à haut régime.
- ▶ Après le déchargement, laisser le moteur tourner au ralenti encore environ 1 minute.

✓ Personnel formé

- ▶  Descendre complètement l'accessoire de levage.

- ▶ Éteindre la machine avec (1).
- ▶ ⚠ Démonter la machine si elle reste arrêtée pendant un certain temps ou sans surveillance. [▶ 75]



239-002

7.3.5 Assurer la machine avec des sabots d'arrêt

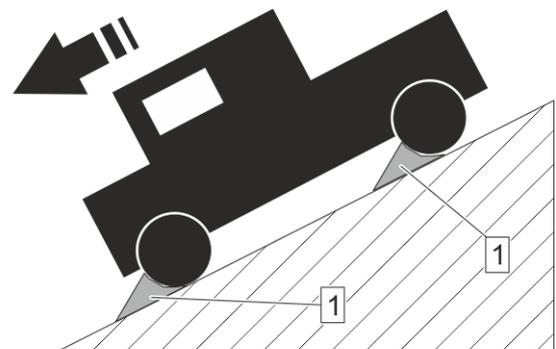
⚠ Avant de travailler sur la machine ou lors du stationnement de la machine en pente, il convient d'assurer cette dernière comme suit avec des sabots d'arrêt. La sécurité avec un sabot d'arrêt doit être adaptée au terrain.

- ✓ Personnel formé

- ▶ Éteindre la machine et actionner le frein de stationnement.

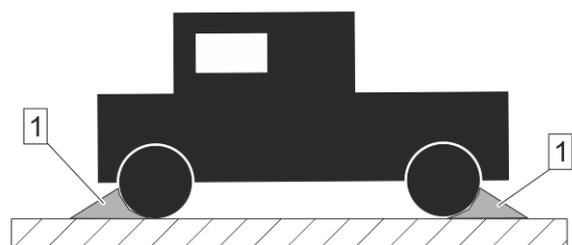
Assurer la machine sur les terrains en pente

- ▶ Assurer la machine afin qu'elle ne penche pas à l'aide de sabots d'arrêt (1).



Assurer la machine sur un terrain plat

- ▶ Assurer la machine contre les déplacements dans les deux sens à l'aide de sabots d'arrêt (1).



7.3.6 Éteindre et sécuriser la machine

ATTENTION!

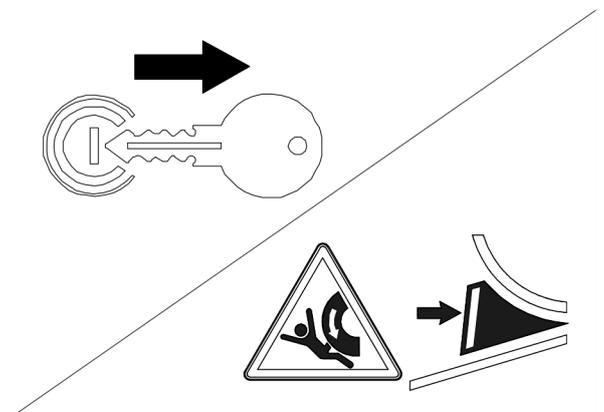
Arrêt non sécurisé de la machine.

Risque de mort ou de blessures graves.

- ▶ Ne la garer que sur des emplacements prévus à cet effet.
- ▶ Ne la garer que sur des surfaces appropriées et solides.
- ▶ S'assurer que la machine ne représente pas un obstacle.
- ▶ Le cas échéant, sécuriser la machine avec des panneaux d'avertissement.

✓ Personnel formé

- ▶ Dételer la machine du véhicule tracteur. [\[▶ 86\]](#)
- ▶ Régler la machine en position de transport. [\[▶ 121\]](#)
- ▶ Enclencher le frein de stationnement. [\[▶ 130\]](#)
- ▶ Sécuriser la machine avec des cales pour empêcher tout mouvement intempestif. [\[▶ 117\]](#)
- ▶ Sécuriser la machine pour empêcher tout redémarrage intempestif.
 - ▷ Retirer la clé de contact et la ranger dans un lieu sûr.

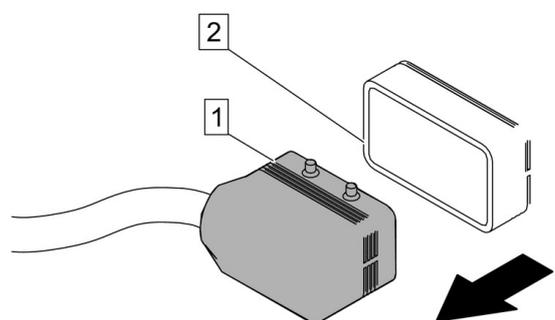


3849-001

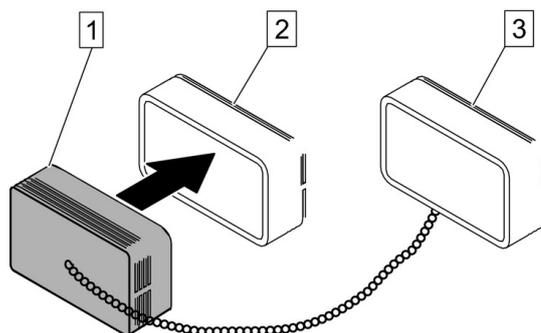
7.3.7 Démontez la télécommande (option)

✓ Personnel formé

- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [\[▶ 118\]](#)
- ▶ Déverrouiller la prise mâle (1) de la télécommande et la retirer de la prise de courant (2).



- ▶ Retirer la fiche isolante (1) du support (3).
- ▶ Enfonder la fiche isolante (1) dans la prise de courant (2) pour la télécommande.
- ▶ Ranger la télécommande dans la caisse à outil de la machine.



7.4 Préparer la machine au transport sur route

3414-003

7.4.1 Régler le dispositif de suspension de charge en position de transport

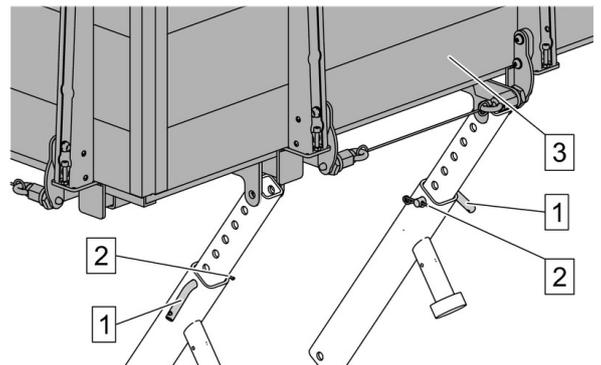
- ✓ Personnel formé
- ✓ Dispositif de suspension de charge non chargé.
- ▶  S'assurer que le poids total autorisé pour le transport sur route n'est pas dépassé si un transport sur route est prévu. [▶ 42\]](#)
 - ▷ Si nécessaire, démonter le dispositif de suspension de charge. [▶ 145\]](#)
 - ▷ Si nécessaire, démonter le chariot. [▶ 137\]](#)
- ▶ Si le dispositif de suspension de charge ou le chariot ne doit pas être déposé, régler le dispositif de suspension de charge de la façon suivante.

Deux options possibles de réglage en hauteur sont décrites ci-après.

- Réglage en hauteur appui tubulaire [▶ 68\]](#)
- Réglage en hauteur commande une main [▶ 68\]](#)

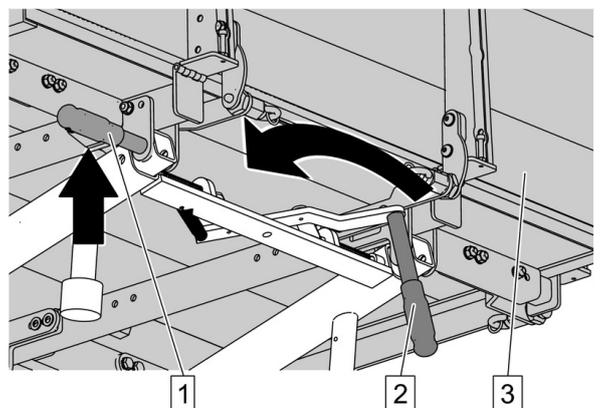
Régler le dispositif de suspension de charge avec le réglage en hauteur appui tubulaire

- ▶ Retirer la goupille élastique (2) des deux appuis.
- ▶ Maintenir le dispositif de suspension de charge (3) en position et retirer les deux axes (1).
- ▶ Abaisser complètement le dispositif de suspension de charge et le verrouiller avec l'axe (1).
- ▶ Insérer la goupille élastique (2).



Régler le dispositif de suspension de charge avec le réglage en hauteur commande une main

- ▶ Maintenir le dispositif de suspension de charge (3) en position par la poignée (1).
- ▶ Tirer le levier (2) et abaisser complètement le dispositif de suspension de charge (3) en (1).
- ▶ Verrouiller le levier (2).

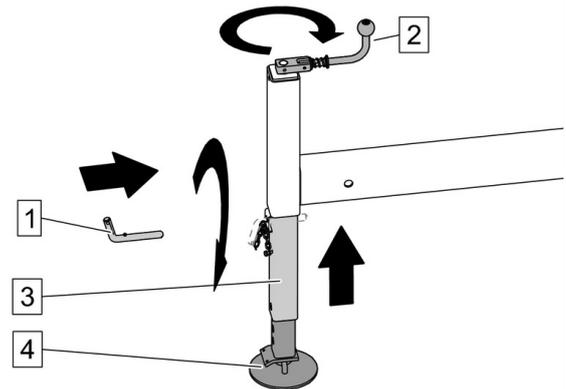


7.4.2 Mettre la machine en position de transport

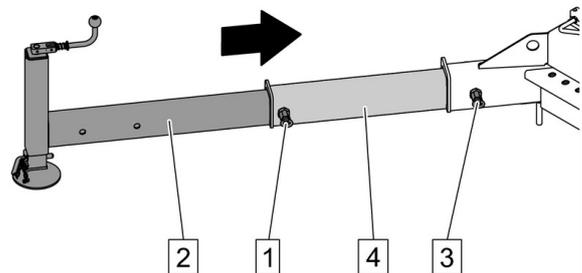
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine démontée.
- ▶  S'assurer que le frein de stationnement est tiré ou est sécurisé avec des sabots d'arrêt. [▶ 130]

Insérer les appuis

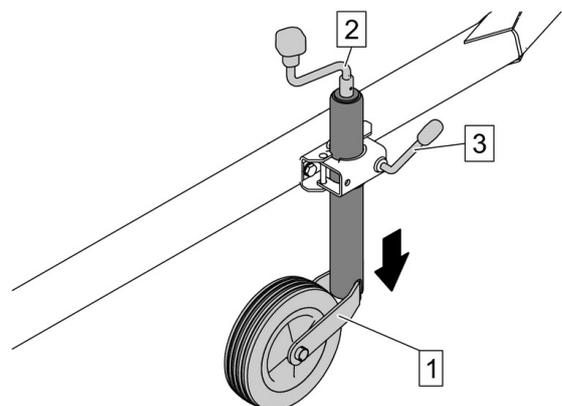
- ▶ Retirer le boulon (1).
- ▶ Insérer entièrement l'appui (4) et le maintenir dans la position supérieure.
- ▶ Fixer l'appui (4) avec le boulon (1).
- ▶ Remonter complètement l'appui (3) en (2).
- ▶ Répéter l'opération pour les quatre appuis.



- ▶ Desserrer le verrou (1), insérer complètement l'appui (2) et le fixer avec le verrou (1).
- ▶ Desserrer le verrou (3), insérer complètement l'appui (4) et le fixer avec le verrou (3).
- ▶ Répéter l'opération pour les quatre appuis.

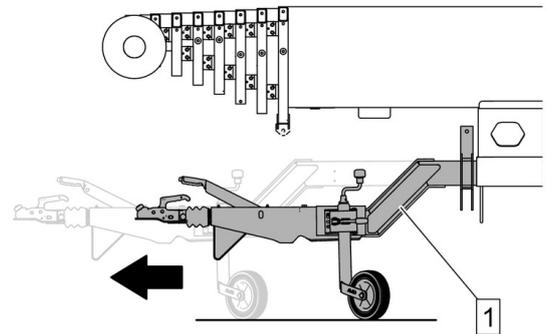


- ▶ Maintenir la roue de stabilisation (1), desserrer le levier (3) et faire descendre la roue de stabilisation (1) jusqu'au sol.
- ▶ Fixer la roue de stabilisation (1) avec le levier (3).
- ▶ Déployer la roue de stabilisation (1) en (2) de sorte que la roue de stabilisation soit orientable.

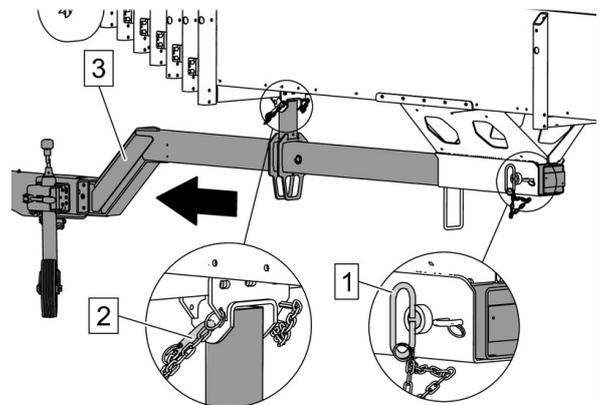


Déployer le timon

Le timon (1) doit être déployé avant l'attelage au véhicule tracteur.



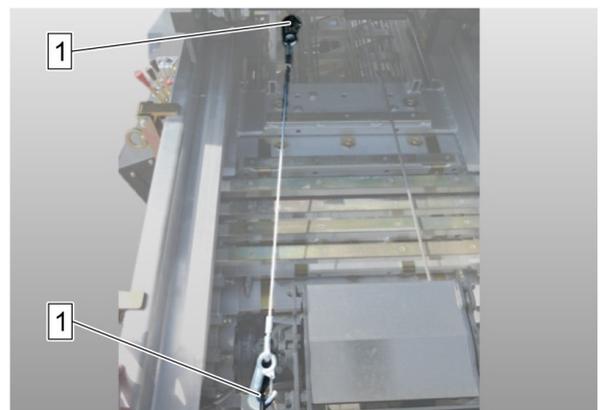
- ▶ Le cas échéant, desserrer le timon (3) du verrou (1) et (2).
- ▶ Déployer le timon (3).
- ▶ Placer le verrou (1) et (2).



Sécuriser le chariot

- ▶ Utiliser le câble de sécurité en (1).
- ▶ Faire monter le chariot jusqu'à ce que le câble de sécurité soit tendu.

i Le câble (1) est transporté dans la caisse à outils.



- ▶ Y rassembler la traverse de tête. [▶ 70](#)

7.4.3 Raccorder la machine sur le véhicule tracteur

⚠ ATTENTION!

Transport de la machine non conforme.

Risque de mort ou de blessures graves suite au serrage du véhicule tracteur.

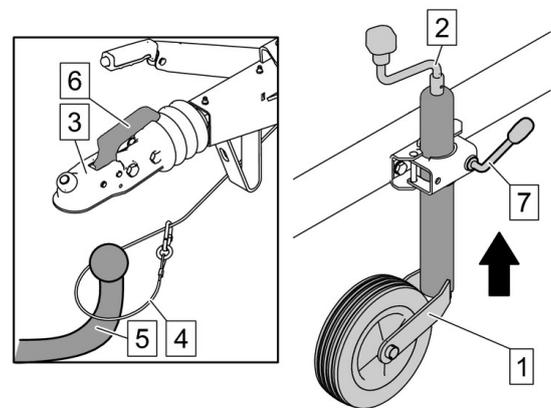
- ▶ Utiliser le véhicule tracteur avec une charge par essieu et une force de traction suffisantes.
- ▶ Transporter la machine uniquement en position de transport.
- ▶ Adapter la vitesse de conduite aux conditions routières.
Circuler dans les virages étroits uniquement avec une vitesse réduite.
- ▶ Éviter de traverser la pente.
- ▶ Éviter les coups de frein brusques.
- ▶ Ne pas transporter d'accessoire en vrac sur la machine.

✓ Personnel formé

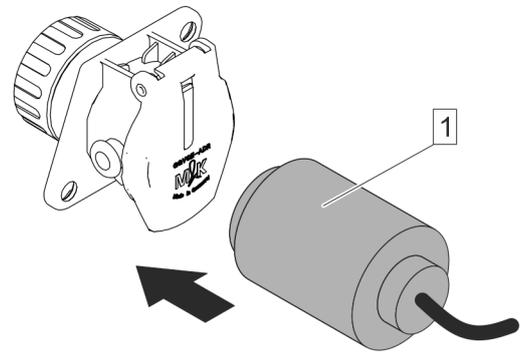
- ▶ Mettre la machine en position de transport. [▶ 121]
- ▶ ⚠ S'assurer que le poids total autorisé pour le transport sur route n'est pas dépassé. [▶ 41]
- ▶ ⚠ S'assurer que le véhicule tracteur est homologué pour la charge sur timon maximale qui est exercée. [▶ 41]
- ▶ ⚠ Si nécessaire, régler les appuis en position de transport. [▶ 121]

Atteler la machine avec frein à inertie

- ▶ Approcher le véhicule tracteur du timon.
 - ▶ ⚠ S'assurer que le véhicule tracteur est éteint et que le frein de stationnement est actionné.
 - ▶ Desserrer le frein de stationnement de la machine (au niveau du châssis). [▶ 130]
 - ▷ ⚠ Ne pas desserrer le frein de stationnement sur des terrains en pente, sécuriser la machine pour éviter tout déplacement imprévu.
 - ▶ Accrocher le câble de retenue (4) à l'attelage de remorque (5) du véhicule tracteur.
 - ▶ Positionner l'attelage (3) au-dessus de l'attelage de remorque (5).
 - ▶ Tourner complètement la manivelle (2) pour relever la roue jockey (1).
- Le timon s'abaisse jusqu'à l'attelage.*
- ▶ Verrouiller le système de verrouillage à l'aide du levier (6) à l'attelage de la remorque (5).
Le timon est correctement verrouillé lorsque le cylindre vert est visible.
 - ▶ Vérifier l'encliquetage en tirant au niveau du levier (6).
 - ▶ Relever la roue jockey (1).
 - ▷ Tenir la roue jockey (1) avec (2).
 - ▷ Desserrer le levier (7).
 - ▷ Relever complètement la roue jockey (1).
 - ▷ Tirer le levier (7).

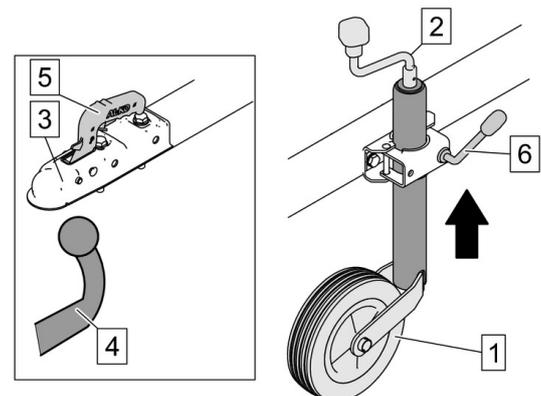


- ▶ Brancher la prise (1) de l'alimentation électrique dans la prise de courant du véhicule tracteur et de la flèche.
- ▶ Effectuer un test d'éclairage de la machine.



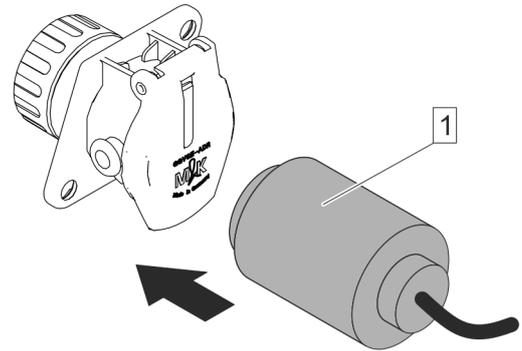
Atteler la machine sans frein à inertie

- ▶ Approcher le véhicule tracteur du timon.
- ▶  S'assurer que le véhicule tracteur est éteint et que le frein de stationnement est actionné.
- ▶  S'assurer que la machine est protégée contre tout déplacement imprévu. [▶ 117](#)
- ▶ Positionner l'attelage (3) au-dessus de l'attelage de remorque (4).
- ▶ Tourner complètement la manivelle (2) pour relever la roue jockey (1).
- ▶ *Le timon s'abaisse jusqu'à l'attelage.*
- ▶ Verrouiller le système de verrouillage à l'aide du levier (5) à l'attelage de la remorque (4).
Le timon est correctement verrouillé lorsque le repère rouge sous le levier (5) n'est plus visible.
- ▶ Vérifier l'encliquetage en tirant au niveau du levier (5).
- ▶ Relever la roue jockey (1).
 - ▷ Tenir la roue jockey (1) avec (2).
 - ▷ Desserrer le levier (7).
 - ▷ Relever complètement la roue jockey (1).
 - ▷ Tirer le levier (1).



7.4 Préparer la machine au transport sur route

- ▶ Brancher la prise (1) de l'alimentation électrique dans la prise de courant du véhicule tracteur et de la flèche.
- ▶ Effectuer un test d'éclairage de la machine.



7.5 Entreposer la machine

845-010

7.5.1 Mettre la machine hors service

- ✓ Personnel formé

Si la machine reste inactive un long moment, les travaux suivants doivent être effectués.

	Action
<input type="checkbox"/>	Placer la machine sur un sol horizontal.
<input type="checkbox"/>	Mettre la machine en position de transport. ▶ 121
<input type="checkbox"/>	Lever la machine à l'aide d'un cric de sorte que les pneus ne touchent pas le sol. ▶ 126
<input type="checkbox"/>	Desserrer le frein de stationnement. ▶ 130
<input type="checkbox"/>	Lubrifier les points de lubrification.
<input type="checkbox"/>	Graisser les pièces nues de la machine à l'aide d'une graisse neutre. ▶ 127
<input type="checkbox"/>	Entreposer les batteries.
<input type="checkbox"/>	Évacuer l'eau des bacs (option).
<input type="checkbox"/>	Conserver les réservoirs. ▶ 128
<input type="checkbox"/>	Si nécessaire, recouvrir la machine d'une bâche et la protéger contre l'humidité.
<input type="checkbox"/>	Entreposer la machine à une température ambiante entre 0 °C et 35 °C.

400-002

7.5.2 Lever la machine

ATTENTION!

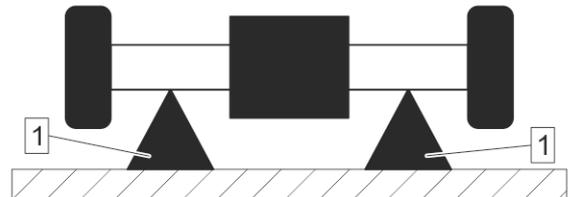
Levage ou surélévation incorrect de la machine.

Risque de mort ou de blessures graves dues à une chute de la machine.

- ▶ Utiliser des engins de levage et des chandelles dotés d'une limite de charge suffisante.
- ▶ Maintenir l'outil de travail en bon état de marche.
- ▶ Maintenir propre le lieu de travail et l'outil de travail.
- ▶ Utiliser des engins de levage et des chandelles fonctionnant de manière fiable.
- ▶ Utiliser des engins de levage et des chandelles sur une surface solide et plane.
- ▶ Placer les engins de levage et les chandelles à l'emplacement de la machine prévu à cet effet.

- ✓ Personnel qualifié
- ▶ Mettre la machine en position de transport. [▶ 121]
- ▶ ⚠ Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ ⚠ Respecter les prescriptions en vigueur pour chaque opération de maintenance. [▶ 150]

- ▶ Positionner le cric ou les chandelles (1) sous la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas glisser ou tomber.

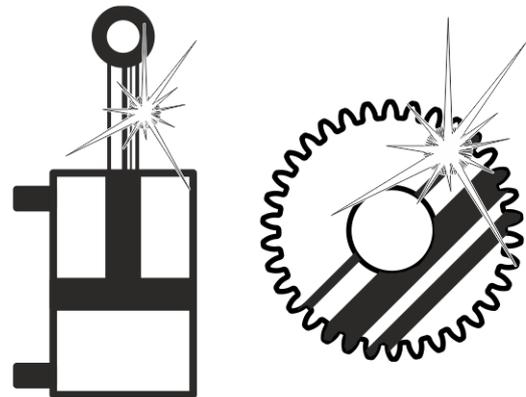


401-002

7.5.3 Graisser les pièces nues de la machine

- ✓ Personnel formé
- ▶ ⚠ Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ ⚠ Respecter les prescriptions en vigueur pour chaque opération de maintenance. [▶ 150]

- ▶ Graisser les pièces nues de la machine comme les tiges de piston ou les pièces de transmission (toupette) à l'aide d'une graisse neutre.
- ▶ Corriger les éventuels défauts de peinture.



402-003

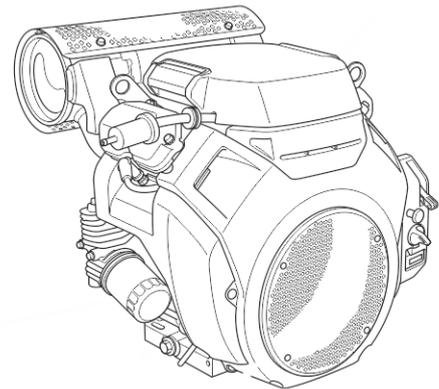
7.5.4 Exécuter les mesures de protection pour le moteur

Applicable pour :
Machines à moteur thermique

- ✓ Personnel formé
- ▶ Mettre la machine en position de transport. [▶ 121]
- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶  Respecter les prescriptions en vigueur pour chaque opération de maintenance. [▶ 150]
- ▶ Laisser refroidir la machine pendant une demi-heure.

 Ne pas laisser l'eau pénétrer dans le filtre à air ou dans l'ouverture du silencieux.

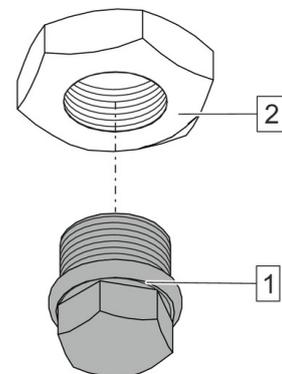
- ▶ Nettoyer toutes les surfaces extérieures avec un tissu humide.
- ▶ Corriger les éventuels défauts de peinture.
- ▶ Recouvrir les pièces susceptibles de rouiller d'une fine pellicule d'huile.
- ▶ Remplir le réservoir à carburant
- ▶ Ajouter un stabilisateur d'essence spécialement formulé au carburant afin de prolonger la durée de vie du carburant.
 - ▷ Ajouter un stabilisateur d'essence conforme aux instructions du fabricant
- ▶ Laisser tourner le moteur 10 minutes.
- ▶ Mettre le levier du robinet de carburant sur fermé ou arrêt, si celui-ci existe.



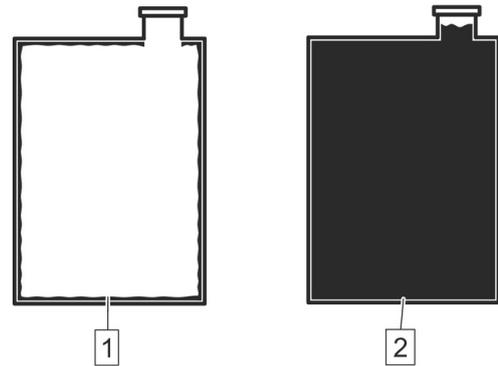
1197-003

7.5.5 Conserver les réservoirs

- ✓ Personnel formé
- ▶ Conduire la machine sur une surface plane.
- ▶  Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶  Respecter les prescriptions en vigueur pour chaque opération de maintenance. [▶ 150]
- ▶  Respecter les instructions de sécurité pour l'utilisation de lubrifiants et de carburants. [▶ 23]
- ▶ Vider les réservoirs.
 - ▷ Desserrer toutes les vis (1) sous chaque réservoir.
 - ▷ Recueillir les combustibles dans un récipient approprié et les éliminer correctement.
 - ▷ Éliminer toute salissure sur la vis (1) et la surface d'étanchéité (2).
 - ▷ Serrer toutes les vis (1).



- ▶ Recouvrir les réservoirs depuis l'intérieur avec un conservateur (1).
 - ▶ Si possible, s'assurer que le conservateur est compatible avec le fluide de remplissage et les composants à connecter.
 - ▶ Renouveler le conservateur au mois une fois par an.
 - ▶ Si nécessaire, rincer soigneusement le conservateur du réservoir.
 - ▶ Sinon, les réservoirs peuvent être remplis entièrement avec le fluide approprié.
 - ▷ Remplir entièrement les réservoirs (2).
 - ▶ En cas d'arrêt de plus d'un an, il est recommandé de remplacer les fluides de remplissage avant la remise en service.
-
- Évacuer les fluides de remplissage.
 - Nettoyer les réservoirs et canalisations.
 - Le cas échéant, remplacer les filtres.



7.6 Frein

256-001

7.6.1 Enclencher le frein de stationnement

REMARQUE!

Frein de stationnement enclenché pendant le transport avec un véhicule tracteur ou lors du déplacement de la machine avec le dispositif des roues motrices.

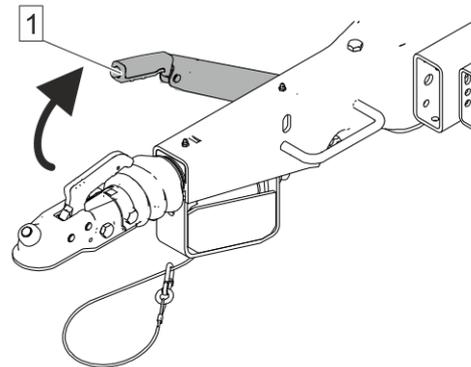
Dommages au niveau de le dispositif des roues motrices et de l'installation hydraulique.

Dommages au niveau du véhicule tracteur et du système de freinage.

- ▶ Désactiver le frein de stationnement avant le transport ou le déplacement avec dispositif des roues motrices.
- ▶ Freiner la machine en mode Circulation exclusivement à l'aide de la télécommande.

✓ Personnel formé

- ▶ Tirer le levier (1) vers le haut.
Le levier se verrouille en position supérieure. Le frein de stationnement est actionné.



257-001

7.6.2 Desserrer le frein de stationnement

⚠ ATTENTION!

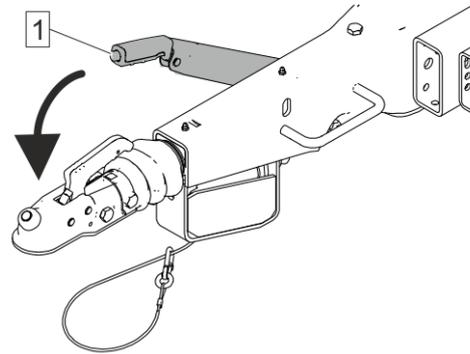
Serrer le frein de stationnement en pente.

Risque de mort ou de blessures graves en cas d'écrasement ou de renversement par la machine.

- ▶ Serrer le frein de stationnement uniquement en pente ou sur une route difficile, lorsque la machine n'est pas assurée contre les déplacements involontaires par des sabots d'arrêt.

✓ Personnel formé

- ▶ Le cas échéant, assurer la machine à l'aide de sabots d'arrêt, afin qu'elle ne se déplace pas involontairement.
- ▶ Appuyer complètement sur le levier avec le bouton (1) jusqu'à la butée.



7.7 Châssis

2443-002

7.7.1 Mettre en marche la roue motrice (option)

REMARQUE!

Pendant le transport avec un véhicule tracteur, dispositif des roues motrices déployé.
Dommages au niveau de le dispositif des roues motrices et de l'installation hydraulique.

- ▶ Éteindre le dispositif des roues motrices avant le transport.

REMARQUE!

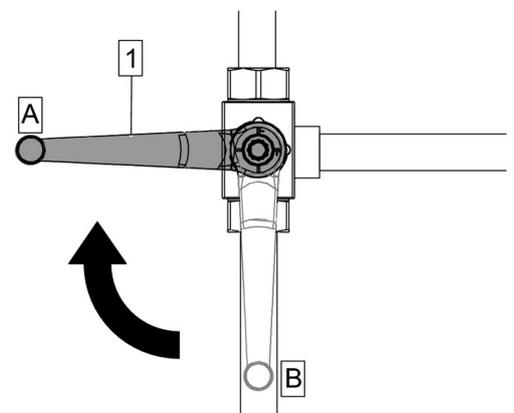
Utiliser le dispositif des roues motrices avec le frein de stationnement serré ou la roue de stabilisation non sortie.
Dommages matériels au niveau de la machine.

- ▶ Desserrer le frein de stationnement.
- ▶ Abaisser et assurer la roue de stabilisation au sol, afin que la roue puisse tourner librement autour d'un axe perpendiculaire.

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine allumée.
- ✓ Machine réglée en position de transport.
- ✓ Frein de stationnement activé.

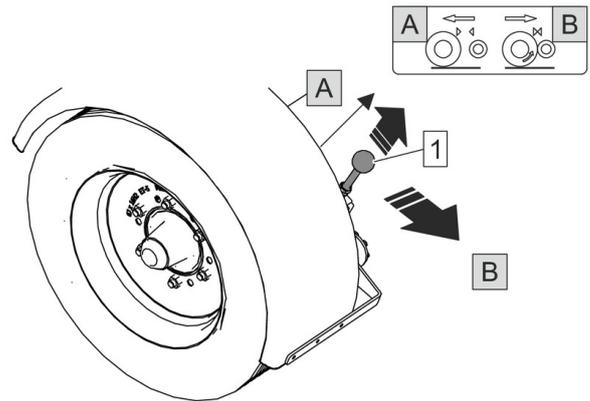
L'actionnement des roues motrices peut se faire par un ou deux côtés de la machine (option).

- ▶ Basculer le levier (1) en position (A).



- ▶ Mettre le levier (1) sur la position (B).
 - ▷ Tirer le levier (1), dudit axe, le déplacer sur la position (B) et le clipser en place.
- ▶ Exécuter le processus du côté opposé.
- ▶ Désactiver le frein de stationnement. [▶ 130]

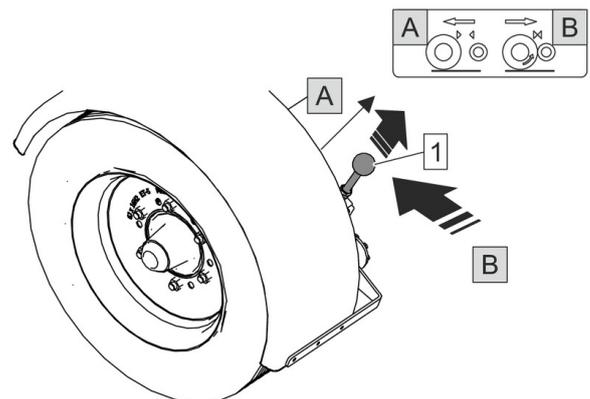
i Arrêter à nouveau l'entraînement des roues motrices avant le transport avec un véhicule tracteur.



2444-002

7.7.2 Arrêter l'entraînement des roues motrices (option)

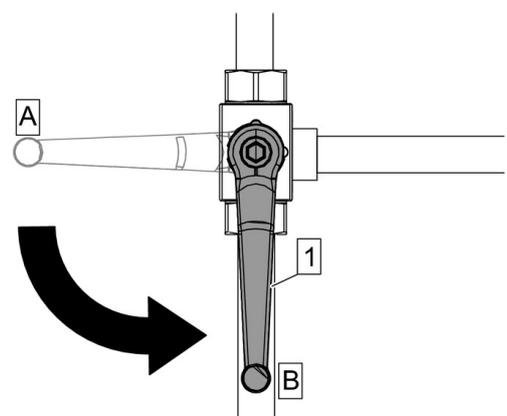
- ✓ Personnel formé
- ▶ **⚠** Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ Mettre le levier (1) en position (A).
 - ▷ Tirer le levier (1), vers l'axe, en position (A) et le clipser en place.
- ▶ Exécuter le processus du côté opposé.



L'actionnement des roues motrices peut se faire par un ou deux côtés de la machine. (Option)

- ▶ Basculer le levier (1) en position (B).

La traction hydraulique est arrêtée.



7.8 Flèche

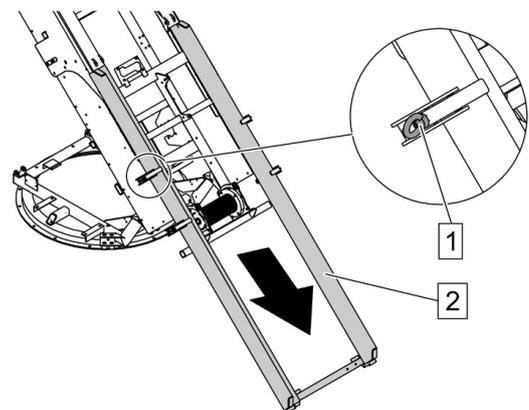
2104-003

7.8.1 Régler l'extension basse

L'extension basse permet d'allonger le trajet de l'accessoire de levage vers le bas en cas de besoin.

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine placée.
- ✓ Monter l'accessoire de levage à env. 2 m.
- ▶  S'assurer que le frein de stationnement est tiré. (en option)[▶ 130]
ou
- ▶  Sécuriser la machine à l'aide de sabots d'arrêt.[▶ 70]
- ▶ Desserrer légèrement toutes les vis (1).
- ▶ En cas de besoin, déplacer l'extension basse (2).
- ▶ Serrer toutes les vis (1).

 Collision avec d'autres composants ou obstacles !
Avant de lever, abaisser et basculer la flèche, l'extension basse doit être entièrement rentrée.

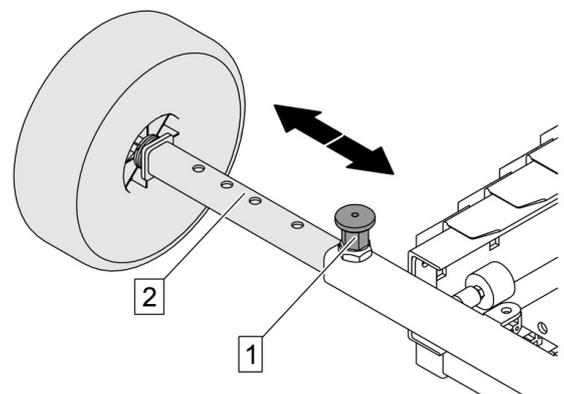


2101-002

7.8.2 Régler la traverse de tête

Pour améliorer le guidage et la fixation sur les bâtiments, il est possible de régler l'écartement des roues de la traverse de tête entre elles.

- ✓ Personnel formé
- ▶  S'assurer que le frein de stationnement est serré (option)[▶ 130]
ou
- ▶  Sécuriser la machine à l'aide de sabots d'arrêt.[▶ 70]
- ▶ Déverrouiller l'axe (1) et retirer l'axe (2) jusqu'à la longueur souhaitée de sorte que l'axe (1) s'enclenche de nouveau dans le prochain possible suivant.
- ▶ Effectuer l'opération des deux côtés.



7.8.3 Monter le chariot

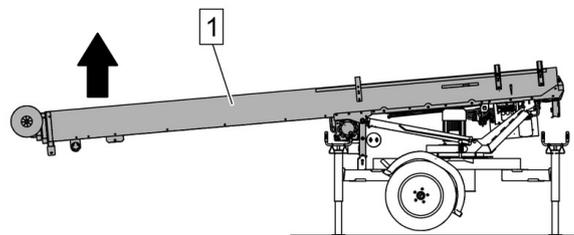
⚠ ATTENTION!

Réalisation de travaux sur la machine sans les compétences techniques requises.
Risque de mort ou de blessures graves dues à un dysfonctionnement de la machine.
▶ Seul un personnel qualité est habilité à effectuer des travaux sur la machine.

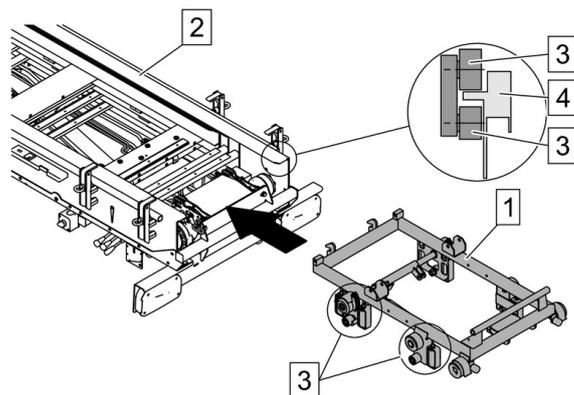
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de travail. [▶ 88]
- ✓ 2 personnes

Monter le chariot sur la flèche

- ▶ **⚠** Lever la flèche (1) jusqu'en position horizontale.

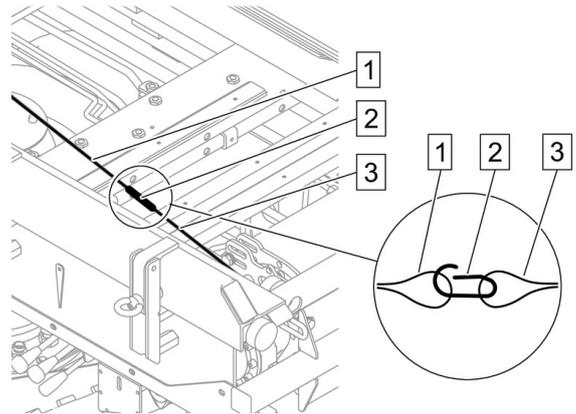


- ✓ 2 personnes
- ▶ **⚠** Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ Lever le chariot (1).
- ▶ Introduire les galets (3) en (4) jusqu'à ce que le chariot (1) repose complètement sur la flèche (2).
- ▶ **⚠** Fixer le chariot (1) sur la flèche (2) avec une sangle appropriée.

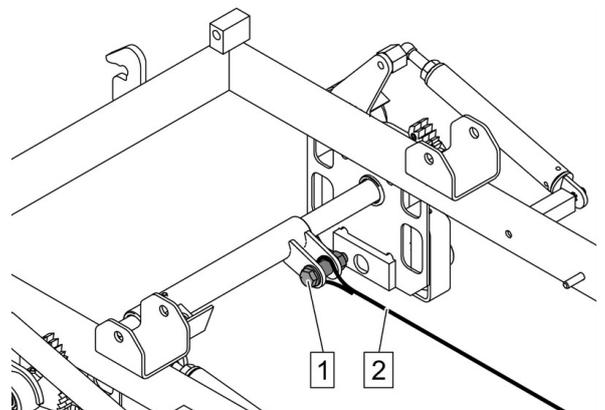


Relier le chariot au câble

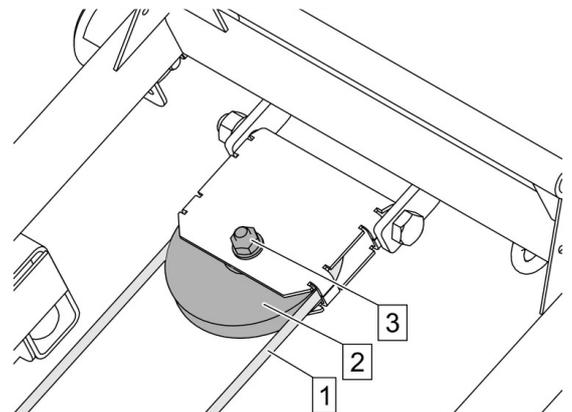
- ▶ Séparer le câble (1) du crochet (2).
- ▶ Placer le câble de sûreté (3) et le crochet (2) dans la caisse à outils.



- ▶ Dévisser la vis (1).
- ▶ Poser le câble (2) et resserrer la vis (1).

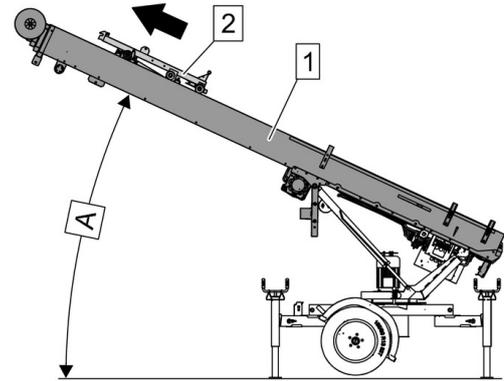


- ▶ Déposer le galet (2) en (3).
- ▶ Placer le câble (1) autour du galet (2) et monter le galet (2) en (3).
- ▶ Monter le câble (1) à l'aide de la fonction chariot et le tendre. [▶ 108]

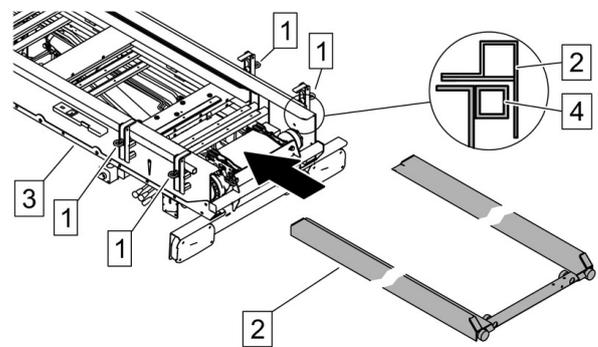


Monter l'extension inférieure

- ▶ Lever la flèche (1) jusqu'à l'angle (A). [▶ 94]
- (A) = 30°
- ▶ Desserrer la sangle.
- ▶ Faire monter le chariot (2) jusqu'en haut. [▶ 108]



- ▶ Détacher les verrouillages (1) des deux côtés.
- ▶ Introduire l'extension inférieure (2) en (4) entièrement dans la flèche (3) et visser les verrouillages (1).



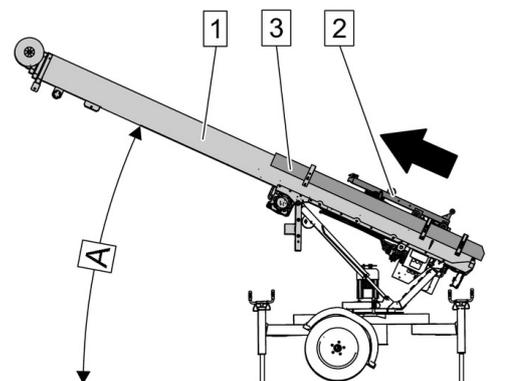
3434-001

7.8.4 Déposer le chariot

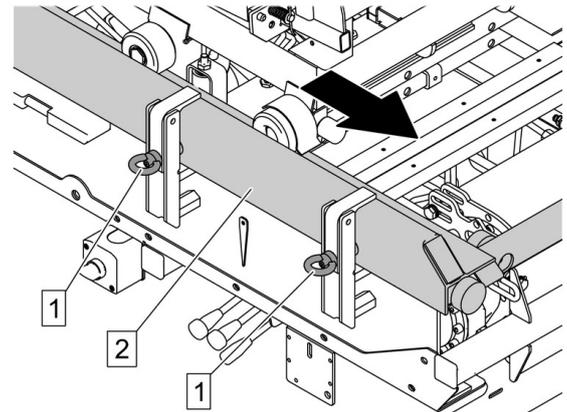
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de travail.
- ✓ Dispositif de suspension de charge déposé.
- ✓ 2 personnes

Déposer l'extension inférieure

- ▶ Lever la flèche (1) jusqu'à l'angle (A). [▶ 113]
- (A) = 30°
- ▶ Faire monter le chariot (2) jusqu'à ce que l'extension inférieure (3) soit libre. [▶ 108]

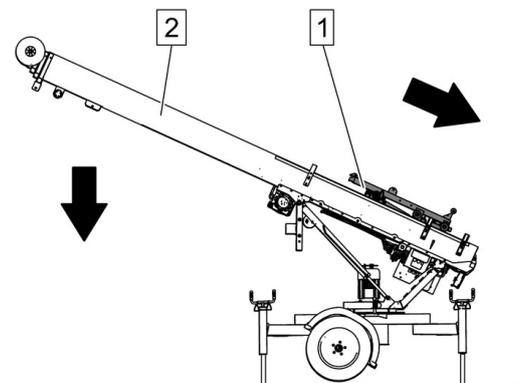


- ▶ Détacher le verrouillage (1) des deux côtés.
- ▶ Retirer l'extension inférieure (2) entièrement vers l'arrière.
- ▶ Visser le verrouillage (1) des deux côtés.



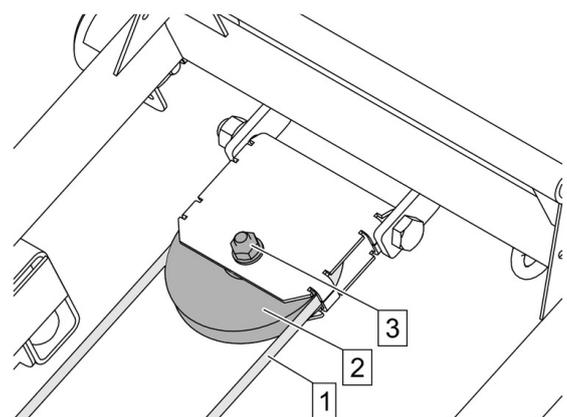
Séparer le chariot du câble

- ▶ Faire descendre le chariot (1) jusqu'en bas.
- ▶ ⚠ Abaisser la flèche (2) jusqu'en position horizontale.
- ▶ ⚠ Faire rouler le chariot (1) à la main jusqu'à ce que le câble soit détendu et le fixer sur la flèche (2) avec une sangle appropriée.

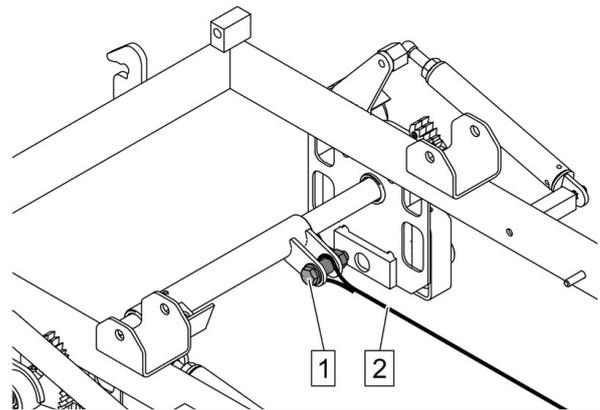


- ▶ ⚠ Arrêter et sécuriser la machine. [▶ 118]

- ▶ Déposer le galet (2) en (3).
- ▶ Retirer le câble (1).
- ▶ Remonter le galet (2) en (3).

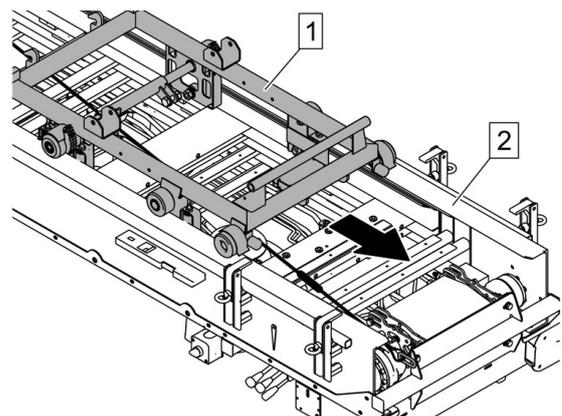


- ▶ Déposer la vis (1).
- ▶ Retirer le câble (2).
- ▶ Remonter la vis (1).



Séparer le chariot de la flèche

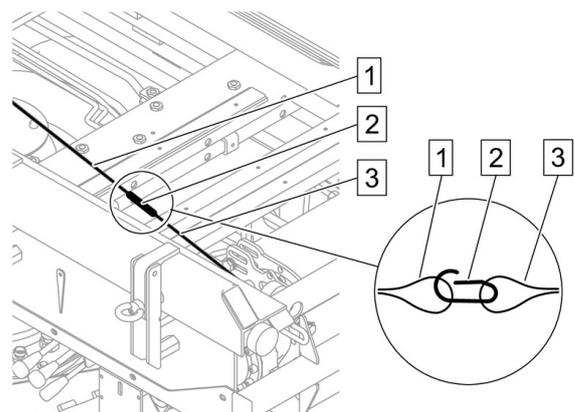
- ✓ 2 personnes
- ▶ Sortir le chariot (1) de la flèche (2) et le déposer.



- ▶ Relier le câble (1) avec le câble de sûreté (3) et le crochet (2).

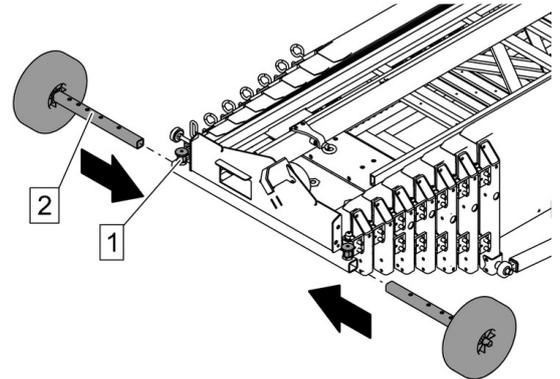
i Le câble de sûreté (3) se trouve dans la caisse à outils de la machine.

- ▶ Monter le câble (1) à l'aide de la fonction chariot et le tendre.



7.8.5 Installer la traverse de tête

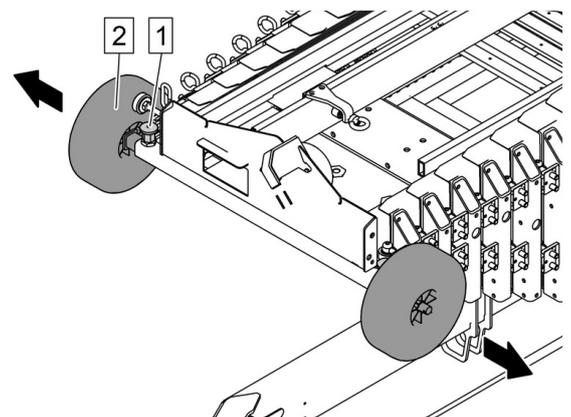
- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de transport.
- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ Desserrer le verrou (1) et insérer entièrement la traverse de tête (2).
- ▶ Tirer la traverse de tête (2) jusqu'à ce que le verrou (1) s'enclenche.
- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.



3774-001

7.8.6 Démontez la traverse de tête

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de transport.
- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ Desserrer le verrou (1) et retirer la traverse de tête (2).
- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.

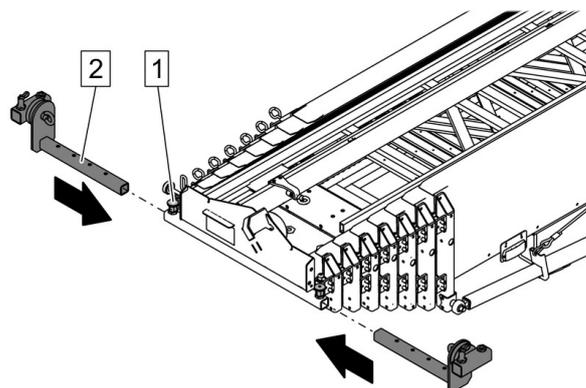


3776-001

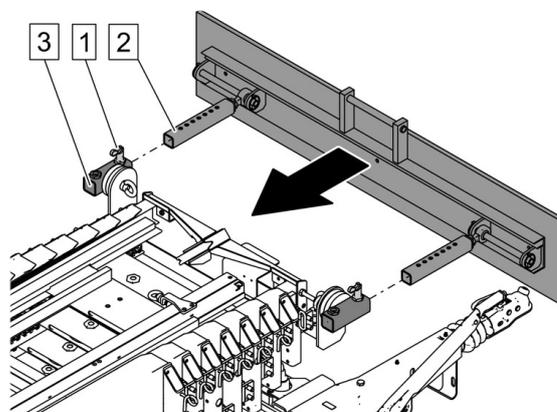
7.8.7 Monter la planche de support mural

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de transport.
- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118]
- ▶ Démontez la traverse de tête. [▶ 140]

- ▶ Desserrer le verrou (1) et insérer entièrement le support (2).
- ▶ Tirer le support (2) jusqu'à ce que le verrou (1) s'enclenche.
- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.



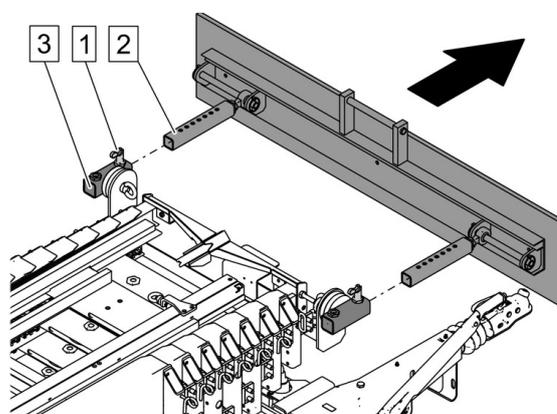
- ▶ Détacher le verrou (1) des deux côtés.
- ▶ Insérer la planche de support mural (2) des deux côtés en (3).
- ▶ Verrouiller le verrou (1) des deux côtés.



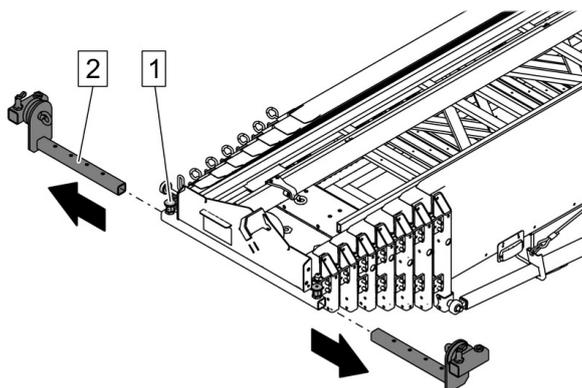
3777-001

7.8.8 Démontez la planche de support mural

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de transport.
- ▶  Éteindre et sécuriser la machine. [▶ 118](#)
- ▶ Détacher le verrou (1) des deux côtés.
- ▶ Retirer la planche de support mural (2) de (3).



- ▶ Desserrer le verrou (1) et retirer le support (2).
- ▶ Répéter l'opération de l'autre côté.



- ▶ Monter la traverse de tête. [▶ 140]

7.9 Options / Accessoires

3346-001

7.9.1 Monter l'accessoire de levage

⚠ ATTENTION!

Mise en service de la machine si l'indicateur de charge n'est pas agréé.

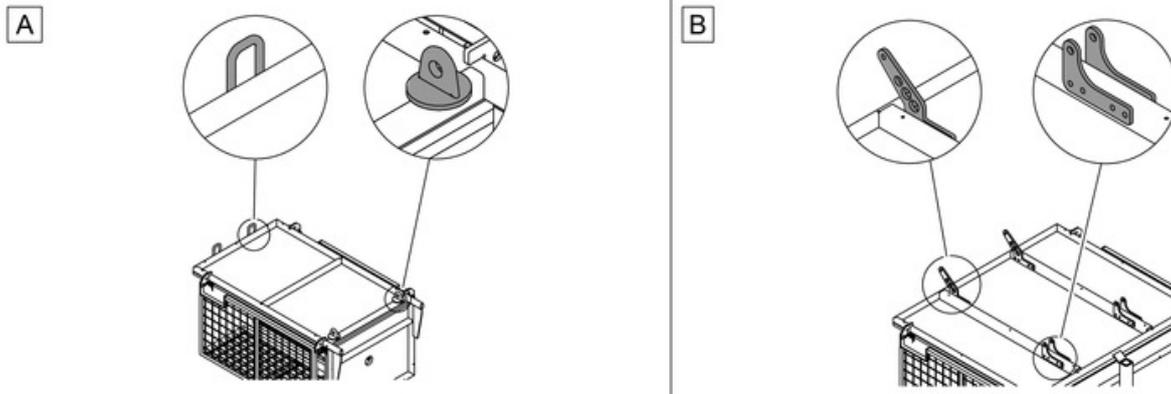
Risque de mort ou de blessures graves suite à la surcharge ou au basculement de la machine.

- ▶ Respecter les poids admissibles et les indications relatives aux charges.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur la machine sans autorisation de la société PAUS.
- ▶ Seule la société PAUS est autorisée à utiliser les accessoire homologués.

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de travail.
- ✓ 2 personnes

- ▶ En cas de besoin, régler l'extension inférieure sur la position la plus basse.
- ▶ Déplacer le chariot sur la position la plus basse.

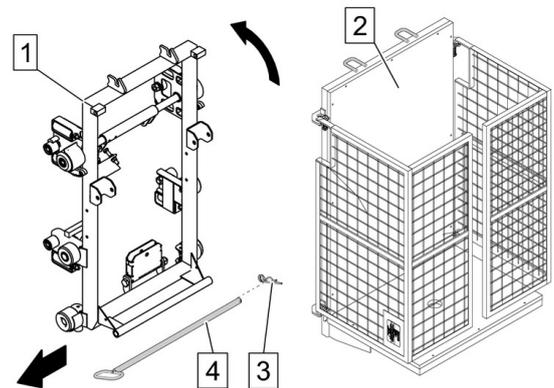
Les dispositifs de suspension de charge optionnels sont fixés sur le chariot de deux façons différentes selon leur version. Les versions se distinguent de la façon suivante :



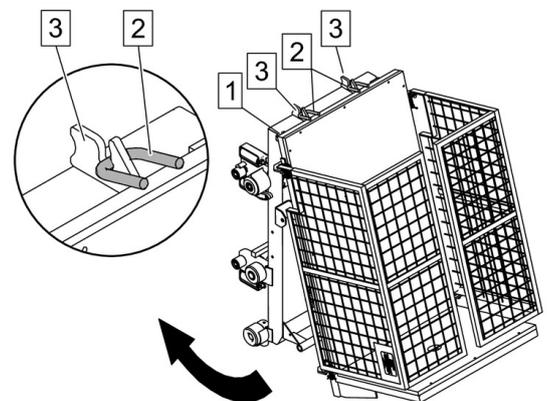
- (A) = version crochet et axe
- (B) = version vis

Version crochet et axe

- ▶ Placer l'accessoire de levage (2) devant le chariot (1).
- ▶ Extraire la goupille (3).
- ▶ Retirer le verrouillage (4).

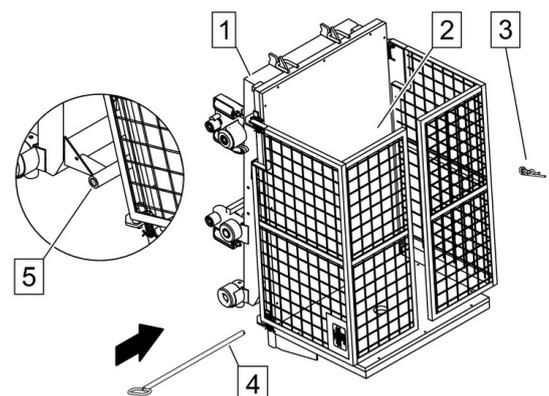


- ▶ Lever le dispositif de suspension de charge et le placer avec les pattes (2) au-dessus des crochets (3).



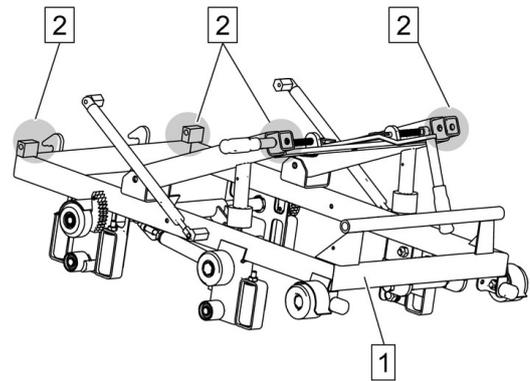
- ▶ Basculer le dispositif de suspension de charge (2) sur le chariot (1).
- ▶ Bloquer le dispositif de suspension de charge (2) avec l'axe (4) dans le tube (5) et verrouiller au moyen de la goupille élastique (3).

Le dispositif de suspension de charge (2) est fixé avec le chariot (1).



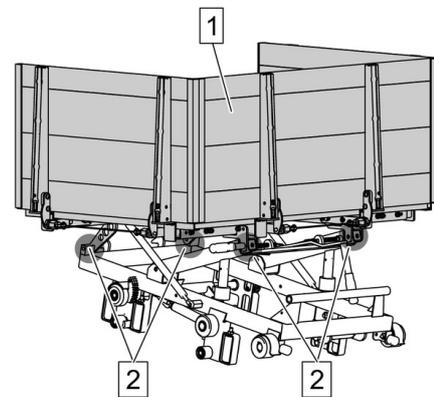
Version vis

- ▶ Déplacer le chariot sur la position la plus basse.
- ▶ Desserrer les vis (2) du chariot (1).



- ▶ Mettre le dispositif de suspension de charge (1) en position sur le chariot.
- ▶ Relier le dispositif de suspension de charge (1) au chariot avec les vis (2).
 - ▷ Respecter le couple de serrage correspondant au chapitre Données techniques. [▶ 52]

Le dispositif de suspension de charge (2) est fixé avec le chariot.



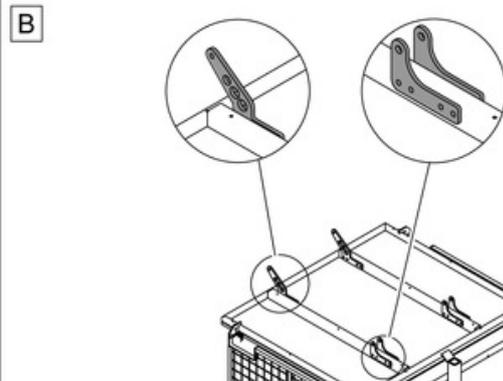
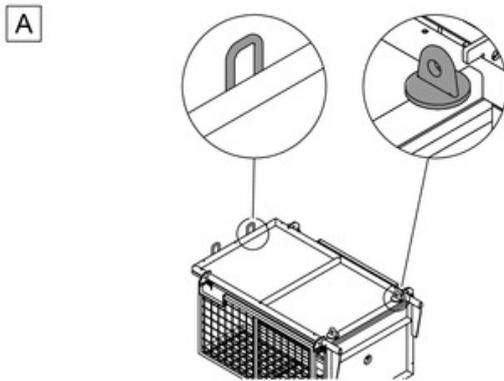
3412-002

7.9.2 Démonter le dispositif de suspension de charge

- ✓ Personnel formé
- ✓ Machine réglée en position de travail.
- ✓ 2 personnes

- ▶ En cas de besoin, régler l'extension inférieure sur la position la plus basse.
- ▶ Déplacer le chariot sur la position la plus basse.

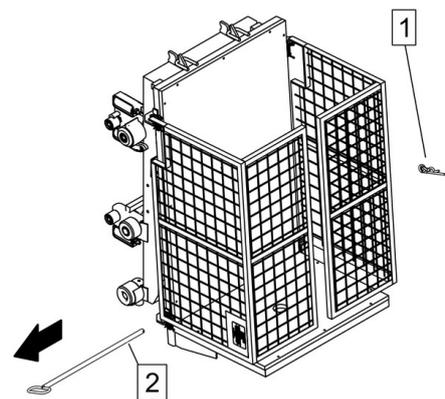
Les dispositifs de suspension de charge optionnels sont fixés sur le chariot de deux façons différentes selon leur version. Les versions se distinguent de la façon suivante :



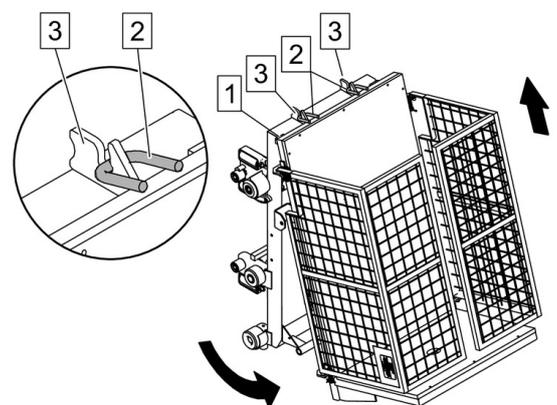
- (A) = version crochet et axe
- (B) = version vis

Version crochet et axe

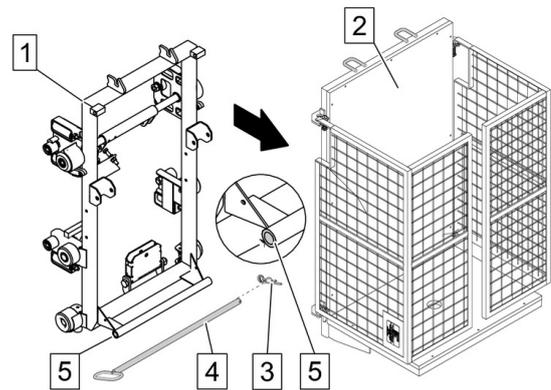
- ▶ Retirer la goupille élastique (1).
- ▶ Extraire le boulon (2).



- ▶ Lever le dispositif de suspension de charge (1) et le dégager avec les pattes (2) des crochets (3).

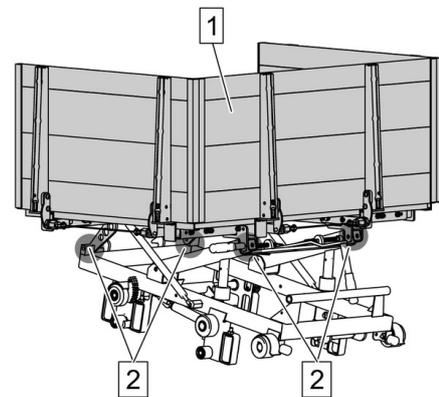


- ▶ Enlever le dispositif de suspension de charge (2) du chariot (1).
- ▶ Engager l'axe (4) dans l'orifice (5).
- ▶ Verrouiller l'axe (4) avec la goupille élastique (3).

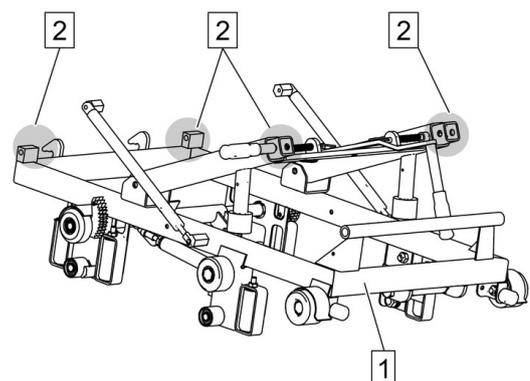


Version vis

- ▶ Déplacer le chariot sur la position la plus basse.
- ▶ Desserrer les vis (2) du chariot (1).
- ▶ Retirer le dispositif de suspension de charge (1) du chariot (1).



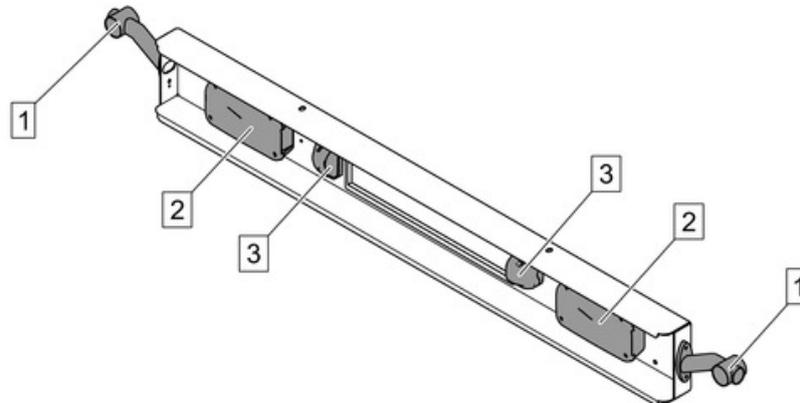
- ▶ Remettre en place les vis (2) sur le chariot (1).



7.10 Système électrique

2106-001

7.10.1 Allumer l'éclairage



Pos.	Dénomination
1	Éclairage marquage latéral
2	Feux de position/Feu stop/Clignotant/Feu de recul
3	Éclairage de la plaque d'immatriculation

- ✓ Personnel formé
- ✓ Prise pour alimentation électrique branchée au niveau du véhicule tracteur.

L'éclairage s'allume automatiquement selon l'éclairage allumé au niveau du véhicule tracteur.

1927-001

7.10.2 Activation de l'ARRÊT D'URGENCE

ATTENTION!

Mauvaise utilisation de l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE.

Risque de mort ou de blessures graves suite au freinage subit de la machine.

- ▶ N'utiliser la touche d'ARRÊT D'URGENCE qu'en cas d'urgence.
- ▶ Si possible, commencer par amener la machine à l'arrêt avec la pédale de freinage.

REMARQUE!

Mauvaise utilisation de l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE.

Endommagement du moteur.

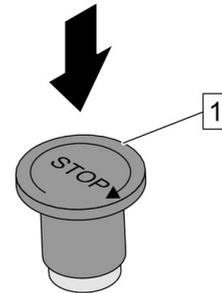
- ▶ Ne pas utiliser la touche d'ARRÊT D'URGENCE pour l'arrêt normal de la machine.
- ▶ N'utiliser la touche d'ARRÊT D'URGENCE qu'en cas d'urgence.

- ✓ Personnel formé

- ▶ Déclencher l'ARRÊT D'URGENCE en appuyant fortement sur la touche (1).

Le moteur de la machine s'arrête, le frein de stationnement est serré.

⚠ Après avoir appuyé sur la touche d'ARRÊT D'URGENCE, celle-ci doit être déverrouillée avant de pouvoir redémarrer la machine.



1928-001

7.10.3 Désactiver l'ARRÊT D'URGENCE

- ✓ Personnel formé

- ▶ Tourner la touche (1) pour la déverrouiller et la relever.

La machine peut être redémarrée.

